MANUAL GLITTER 20161206 40

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A termék csak beltéri használatra alkalmas. Hordozható lámpatest. A lámpatest a hálózati vezeték végén található lapos flexó dugóval csatlakoztatható a hálózatra. Y: Ha a külső hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzók cseréjét a melékelt ábra szerint végeze. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt. A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Az üzembe helyezéssel, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez. Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozó aljzatból. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.

Összeszerelés: 1. Helyezze az alapot (A) vízszintes síkra 2. Helyezze az alapra a folyadéktároló üveget (B) 3. Helyezze a kupakot (C) az üveg tetejére 4. Dugja be a csatlakozót és kapcsolja be a lámpát.

Üzemeltetés: A lámpa 21-.26 C°-os szobahőmérsékleten működik megfelelően. Ne használja fűtőtest vagy légkondicionáló berendezés közelében, és tartsa távol az erős napfénytől. Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermekek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják. A lámpa bemelegedésére 2 órára van szükség, a tökéletes működés a bekapcsolás után 3 órával fog bekövetkezni. A lámpa 12 órás folyamatos működésre tervezett, a megadott hőmérsékletű helyiségben. Se folyadékot, se szilárd anyagot ne töltsön a tartályba, az üveg tetején található légrés a hőtágulás miatt szükséges. Ne mozgassa és rázza a lámpát működés közben. Szilárd, vízszintes sík felületen üzemeltesse. A lámpa üzem közben felmelegszik. Tartsa távol kisebb gyermekektől és háziállatoktól. Ha a korábban bekapcsolt lámpát át szeretné helyezni más helyre, várja meg, míg az lehűl. Napfény hatására a lámpa színei megfakulhatnak. A folyadéktartály üvegből készült. Az üveg tartalma: desztillált víz és ezüstszínű műanyaglapocskák. Kerülje a folyadék bőrrel, szemmel való érintkezését. Szemmel, bőrrel való érintkezés enyhe irritációt, bőrpírt okozhat. A szembe került folyadékot bő hideg, vízzel távolítsa el. Bőrrel való érintkezés esetén azt bő, szappanos vízzel távolítsa el. További irritációs panaszokkal forduljon orvosához. Az üveg tartlamát lenyelni tilos! Amennyiben a folyadék lenyelésre került azonnal forduljon orvoshoz! A hánytatás nem ajánlott! Az üveg tartalma nem tűz és robbanás veszélyes Az üveg tartalma nem maró hatású Az üveg tartalmát ne öntse a csatornába Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The product is only suitable for inside usage. Portable light fitting. The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire. Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician. Disconnect the connector from the socket before cleaning. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.

Assembly: 1. Place the base (A) onto a flat level 2. Place the liquid containing glass (B) onto the base 3. Place the cup (C) onto the top of the glass 4. Plug in the connector, and switch on the lamp.

Operation: The lamp operates properly at a room temperature of 21 to 26°C Do not use it near a heater or air-conditioner, and keep it away from strong sunlight. The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old. The lamp needs 2 hours to warm up, and operates perfectly after 3 hours following switching on. The lamp is designed for a continuous operation of 12 hours at the specified temperature. Do not pour liquid or solid matters into the tank, air gap at the top of the glass is necessary due to heat expansion. Do not move or shake the lamp during operation. Operate it on a stable and flat level. The lamp warms up during operation. Keep it away from small children and pets. If you want to relocate the already switched on lamp, wait until it cools down. The color of the lamp may fade during regular use. The liquid tank is made of glass. The contents of the glass are distilled water and silver colored plastic sheets. Avoid contact with the skin and eyes. Contact with eyes and skin may cause mild irritation and rubedo. Flush liquid caught in the eyes with plenty of cold water. Flush liqued caught on the skin with plenty of water and soap. See your physician if irritation persists. Do not swallow the contents of the glass. In case you swallow the fluid, see your phyisician urgently. Vomiting is not recommended. The content of the glass is not flammable or explosive The content of the glass is not caustic Do not pour the content of the glass into conduits Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Tragbarer Lichtkörper Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzleitung ans Netz anzuschließen. Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute. Vor der Reinigung Netzstecker ziehen! Zur Reinigung des Leuchtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass Wasser in die elektrischen Teile gelangt

Zusammenstellen: 1. Stellen Sie die Grundplatte (A) auf eine waagerechte Ebene 2. Stellen Sie den Glasbehälter (B) mit der Flüssigkeit auf die Grundplatte 3. Setzen Sie die Kappe (C) oben auf das Glas 4. Schließen Sie die Lampe an eine Stromquelle und schalten Sie sie ein.

Benützung: Die Lampe funktioniert bei einer Raumtemperatur von 21-26 º C entsprechend. Benutzen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Klimageräten, und setzen Sie sie nicht starkem Sonnenlicht aus. Das Geraet darf nicht zu Spielzwecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden. Die Lampe braucht 2 Stunden um sich aufzuwärmen, die richtige Funktion stellt sich 3 Stunden nach dem Einschalten ein. Die Lampe ist für eine fortlaufende Einschaltzeit von 12 Stunden in einem Raum mit entsprechender Temperatur ausgelegt. Füllen Sie weder eine Flüssigkeit, noch feste Gegenstände in das Glas, der Luftschlitz oben ist wegen der temperaturbedingten Dilatation notwendig. Die Lampe soll im Betrieb nicht bewegt, geschüttelt werden. Benützen Sie sie auf einer festen, waagerechten, ebenen Fläche. Die Lampe erwärmt sich, wenn sie eingeschaltet ist. Halten Sie sie von Kindern und Haustieren fern. Wollen Sie die vorher eingeschaltete Lampe an einen anderen Platz stellen, warten Sie damit, bis sie sich abgekühlt hat. Bei Sonnenbestrahlung können die Farben der Leuchte verblassen. Flüssigkeitsbehälter ist aus Glas gefertigt. Der Inhalt des Glases: destilliertes Wasser und silberfarbige Kunststoffplättchen. Vermeiden sie den Haut-, Augenkontakt mit der Flüssigkeit. Ein solcher Kontakt kann zu leichten Irritationen, Hautröte führen. Augen mit reichlichem kalten Wasser spülen. Haut mit Seife und reichlichem Wasser abwaschen. Bei weiteren Irritationen den Arzt kontaktieren. Die Flüssigkeit nicht schlucken! Sollten Sie die Flüssigkeit geschluckt haben, sofort den Arzt aufsuche! Erbrechen ist nicht ratsam. Der Inhalt des Behälters ist nicht feuer- oder explosionsgefährlich. Der Inhalt des Behälters ist nicht ätzend. Den Inhalt des Behälters nicht in den Abfluss gießen. Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR -INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées. Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Montage lampe portable Le montage lampe peut etre connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du cable. Y: Si le cable souple extérieur est endommagé, il ne peut etre changé que par le producteur ou par un électricien qualifié Pour ce produit, vous ne pouvez utilisez que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles S'il y a des problèmes connectés à la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un électricien qualifié Avant le nettoyage tirez-le de la prise femelle. Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques

Asszemballage: 1. Posez la base (A) sur la surface horizontale. 2. Posez la bouteille de liquide sur la base (B) 3. Posez le bouchon (C) sur la bouteille 4. Branchez le bouchon de câble d'alimentation et allumer la lampe

Exploitation: La lampe fonctionne correctement sur une température de 21-26 Celsius. Ne l'utilisez pas proche du radiateur ou du climatiseur et protéger-le du soleil fort. L'appareil ne doit pas etre utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans. Pour échauffer la lampe on a besoin de 2 heures, la lampe fonctionnera correctement après 3 heures de l'allumage. Normalement la lampe fonctionne en permanence pendant 12 heures dans un lieu susmentionné. Ne mettez dans le tank ni de liquide ni matériel solide, entrefer sur la bouteille est nécessaire a cause de la dilatation thermique. Ne mouvez et agitez pas la lampe pendant le fonctionnement. Pendant le fonctionnement posez-la sur une plane surface horisontale. Pendant le fonctionnement la lampe réchauffe. Protectez-la des petits enfants et des animaux domestiques. Si vous voulez poser la lampe qui est déja en fonctionne, a un autre lieu, il faut attendre qu'elle refroidisse. À l'impression de la lumière solaire les couleurs de la lampe peuvent se déteindre. Le container liquide est fait du verre. Le container renferme l'eau distillée et plats plastique couloré en argent. Évitez que le content du liquide avec la peau, les yeux. Lors du contact avec les yeux et la peau peut causer une irritation légere et érytheme. En cas le liquid est dans les yeux, lavez-le avec beaucoup d'eau froide. En cas le liquid est sur le peau, il faut le laver avec beaucoup d'eau froide savonneuse. Pour d'autres informations consultez votre médecin. Il est interdit d'avaler le contenu de la bouteille! Si on avale le liquide il faut consulter tout de suite le médecin. Vomir n'est pas recommandé! Le contenu de la bouteille n'est pas explosible et n'est pas particulierement menacé par l'incidence Le contenu de la bouteille n'a aucun effet acide Le contenu de la bouteille ne versez pas dans la canalisation Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Přemístitelná lampa Lampu lze připojit do elektrického sítě pomocí kabelu, na konci s plochou flexo zástrčkou. Y: Pokud vnější pružný kabel se poškodí, tak to může vyměnit pouze výrobce, nebo řádně vyškolený odborník. K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroje! Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Výměnu žárovky provádějte podle přiloženého výkresu. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holýma rukama, k jejich přidržení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odborníka. Před čistěním vytáhněte přípojku ze zásuvky. Při čištění lampy nepoužívejte žádné čistící nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.

Montáž: 1. Umístěte základ (A) na vodorovnou plochu 2. Umístěte na základ láhev (B) obsahující kapalinu 3. Umístěte na vrch lahve zátku (C) 4. Zastrčte přípojku a zapněte lampu.

Provozování: Lampa funguje správně při pokojové teplotě 21-26 C° Nepoužívejte v blízkosti topného tělesa nebo klimatizačního zařízení, chraňte před silným slunečním zářením. Tato lampa není hrou pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělých. Na zahřátí lampy jsou potřeba 2 hodiny, dokonalý provoz nastane 3 hodiny po zapnutí. Lampa je plánovaná na 12 hodin nepřetržitého provozu, v místnosti s danou teplotou. Nenaplňujte nádrž ani kapalinou, ani pevnou látkou, vzduchová vrstva, nalézající se v horní části lahve, je potřebná kvůli tepelnému roztažení. Nehýbejte a netřepejte lampou během provozu. Provozujte na pevné vodorovné ploše. Lampa se během provozu zahřeje. Chraňte před menšími dětmi a domácími zvířaty. Pokud chcete dříve zapnutou lampu přemístit, počkejte až vychladne. Při pravidelném používání svítidla může barva vyblednout. Nádržka svítidla je vyrobena ze skla. Obsahuje destilovanou vodu a stříbrné plastové kousky. Chraňte pokožku a oči před dotykem s kapalinou. Dotyk může způsobit mírné podráždění, zarudnutí. Kapalinu, která se dostala do očí, odstraníme proudem studené vody. V případě dotyku kapaliny s pokožkou, ji odstraníme proudem mýdlové vody. S dalšími problémy podráždění se obraťte na lékaře. Obsah lahve se nesmí spolknout. V případě spolknutí se okamžitě obraťte na lékaře. Nadavování se nedoporučuje! Obsah lahve není nebezpečný pro oheň a explozi. Obsah lahve nemá leptající účinky. Obsah lahve nevylévejte do kanalizace. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy. Výrobok je určený na používanie len v interiéri. Prenosné osvetľovacie teleso. Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcou sa na konci sieťového kábla. Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výlučne výrobca, alebo odborník, ktorý je vyškolený na tej istej úrovni. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Pri výmene postupujte podľa priloženého obrázku. Halogénových žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zašrubovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka. K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Zmontovanie: 1. Umiestnite podklad na vodorovnú plochu (A) 2. Položte na podklad nádrž na tekutinu (B) 3. Umiestnite uzáver (C) na hornú časť nádrže tekutiny. 4. Pripojte ju na elektrickú sieť a zapnite lampu.

Prevádzkovanie: Lampa nám bude fungovať podľa predpisov na izbovej teplote 21-26 C°. Nepoužívajte ju v blízkosti vykurovacieho telesa alebo klimatizačného zariadenia, lampu chráňte od vplyvu silných slnečných lúčov. Teleso lampy nie je hračka! Deti ho môžu používať len pod dozorom dospelej osoby K zohriatiu lampy sú potrebné 2 hodiny, k dokonalej prevádzke dôjde po uplynutí 3 hodín po jej zapnutí. Lampa bola naplánovaná na 12 hodinovú priebežnú prevádzku v miestnosti so stanovenou teplotou vzduchu. Je zakázané naliať tekutiny alebo pevné materiály do nádrže, miesto pre vzduch na povrchu nádrže je potrebné kvôli roztiahnutiu teplom. Neuvádzajte lampu do pobyhu, netrepte ju v priebehu fungovania. Lampu postavte za účelom prevádzkovania na vodorovnú, pevnú plochu. Lampa sa nám v priebehu prevádzkovania zohreje. Umiestnite ju na väčšiu vzdialenosť od menších detí a domácich zvierat. Keď lampu - zapnutú už skorej - chcete umiestniť an iné miesto, počjate, kým táto Vám vychladne. Vplyvom slnečného žiarenia farby svietidla môžu vyblednúť. Nádrž kvapaliny je vyrobená zo skla. Nádrž obsahuje destilovanú vodu a strieborné platňe z umelej hmoty. Dbajte o to, aby sa tekutina nedostala do kontaktu s pokožkou a očami. V prípade, ak sa dostane na pleť alebo do očí, môže vyvolať slabšiu iritáciu a sčervenanie pokožky. Tekutinu, ktorá sa Vám náhodou dostane do očí, vypláchnite väčším množstvom studenej vody. Z pokožky ju odstráňte väčším množstvom vody a mydlom. V prípade ďalších problémov iritácie obráťte sa na lekára. Prehltanie obsahu nádrže je zakázané! V prípade, ak dôjde k prehltaniu obsahu nádrže, vyhľadajte okamžite lekára! Vracanie sa nedoporučuje! Obsah nádrže nie je horľavý ani výbušný. Obsah fľaše nemá leptací účinok. Obsah fľaše nevyliajte do kanála. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Lampa przenośna. Lampa może być podłączona do sieci za pomocą płaskiej wtyczki flexó znajdującej się na końcu przewodu sieciowego. Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymiany może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymiany żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem.żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie. Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. W razie problemów wystąpujących przy podłączaniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbaś o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.

Montaż 1. Umieścić podstawę (A) na poziomym podłożu. 2. Umieścić na podstawie szklany pojemnik na płyn (B) 3. Umieścić pokrywkę (C) na górnej części pojemnika. 4. Włączyć wtyczkę do gniazdka i włączyć lampę.

Eksploatacja Lampa działa prawidłowo w temperaturze pokojowej wynoszącej od 21 do 26 stopni C Nie używać lampy w pobliżu grzejnika lub urządzenia klimatyzacyjnego i chronić je przed silnym światłem słonecznym. Uwaga! Uradzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci ponizej lat 14-stu. Lampa rozgrzewa się w ciągu 2 godzin, idealnie funkcjonuje po upływie 3 godzin po jej włączeniu.Lampa zaprojektowana jest na 12 godzin nieprzerwanego funkcjonowania w pomieszczeniu o określonej temperaturze. Nie napełniać pojemnika ani płynem, ani stałą substancją, znajdująca się na pojemniku szczelina powietrzna jest niezbędna do rozszerzania się pod wpływem ciepła. Nie poruszać i nie wstrząsać lampą w czasie gdy jest eksploatowana. Należy eksploatować ją na twardym, poziomym i równym podłożu. Lampa w czasie funkcjonowania rozgrzewa się. Należy zabezpieczyć ją w ten sposób, by nie miały do niej dostępu młodsze dzieci oraz zwierzęta domowe. Aby wcześniej włączoną lampę przemieścić, należy zaczekać by ostygła. Pod wpływem światła słonecznego kolory lamp mogą wyblaknąć. Oprawa lampy jest wykonana ze szkła. Wypełnienie lampy stanowi destylowana woda oraz plastikowe elementy w srebrnym kolorze. Unikać zetknięcia się skóry i oczu z płynem. Zetknięcie się oczu lub skóry z płynem może wywołać łagodną irytację, zaczerwienienie. W przypadku dostania się płynu do oka, należy przepłukać oko obfitą ilością chłodnej wody. W przypadku zetknięcia się płynu ze skórą, usunąć go za pomocą wody z mydłem. Gdyby irytacja nie ustąpiła, należy zwrócić się do lekarza. Nie wolno połknąć zawartości pojemnika. W przypadku połknięcia płynu, należy natychmiast zwrócić się do lekarza. Wywoływanie wymiotów nie jest wskazane. Zawartość pojemnika nie jest łatwopalna ani wybuchowa. Zawartość pojemnika nie ma właściwości żrących. Zawartości pojemnika nie należy wylewać do kanalizacji. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Мобільний світильник. Світильник підключається до мережі за допомогою плоского штепселя. Y: якщо зовнішній гнучкий кабель пошкодився, заміну проводить тільки виробник, або спеціаліст. До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! При заміні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витяніть штепсель), почекати поки охолоне лампа. Заміну проводьте згідно докладеного малюнку. До галогенних ламп не доторкуйтесь голими руками, користуйтесь мягкою тряпкою чи паперовим носовиком. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. При виникненні проблем з питань використання чи монтажу, звертайтеся до спеціаліста. При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засобі чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.

Складання: 1. Помістіть основу (A) на горизонтальну площину 2. Помістіть склянку з рідиною (B) на основу 3. Закрийте склянку кришечкою (C) 4. Приєднайте штепсельну вилку до розетки та увімкніть вимикач

Експлуатація: Найкращі умови експлуатації лампи при кімнатній температурі +21-26ºC Не використовуйте поблизу нагрівальних приладів і кондиціонерів повітря та бережіть від прямих сонячних променів. Ця лампа не дитяча іграшка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослих. Для нагрівання лампи потрібно 2 години, але оптимальна робота лампи настає після 3 годин. Робота лампи запланована на 12 годинну постійну експлуатацію при вказаній температурі. Не наповнюйте склянку рідиною або твердими речовинами, а щілина на верхній частині склянки потрібна для терморозширювання. Не рухайте та не трясіть лампою під час її експлуатації. Експлуатуйте на твердій та горизонтальній поверхні. Під час експлуатації лампа нагрівається. Утримуйте подалік від дітей та домашніх тварин. Якщо ви хочете перемістити лампу на інше місце, то обов'язково зачекайте поки вона остине. Під впливом сонячних променів колір лампи може вицвісти. Колба виготовлена з скла. Вміст колби: дестильована вода та пластмасові платівці срібного кольору. Уникайте попадання рідини на поверхню шкіри та очей. При контактуванні з поверхнею шкіри та очей може виникнути невелика ірритація та почервоніння шкіри. При попаданні рідини в очі, потрібно промити їх великою кількістю холодної води. При попаданні на поверхню шкіри, промийте її мильним розчином води. При подальших проявах ірритації, зверніться до лікаря. Рідину із склянки ковтати заборонено! Якщо все ж рідину проковтнули, то відразу зверніться до лікаря! Очищення блюванням не рекомендується! Вміст склянки не пожежо- та вибухонебезпечний. Вміст склянки не їдкого характуру. Вміст склянки не виливайте у каналізацію. Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - Indicaţii cu privire la folosirea şi manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi în folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiunile de avertizare. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Corp de iluminat mobil. Corpul de iluminat poate fi racordat la reţeaua de curent prin ştecherul plat aflat la capătul cablului de alimentare cu curent electric. Y : Dacă se deteriorează cablul flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca şi producătorul. La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date şi în datele specificate în jurul duliei. În cazul schimbării becului, în primul rând scoateţi corpul de iluminat de sub tensiune (trageţi stecherul din priză) şi aşteptaţi ca becul să se răcească. Schimbul becului se va efectua potrivit desenului anexat. La schimbarea becurilor halogen să aveţi grijă să nu le atingeţi cu mâna, pentru prinderea şi montarea lor folosiţi o cârpă moale sau batiste din hârtie. Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. În cazul apariţiei unor probleme legate de instalarea, funcţionarea produsului, adresaţi-vă unui specialist. Înainte de curăţire scoateţi lampa din priză. Pentru curăţirea corpului de iluminat nu folosiţi soluţie de curăţat sau care zgârie şi evitaţi ajungerea apei în piesele componente electrice.

Montare: 1. Aşezaţi baza (A) pe o suprafaţă netedă. 2. Aşezaţi pe bază sticla ce conţine lichidul (B) 3. Aşezaţi capacul (C) pe sticlă 4. Introduceţi ştecherul în priză şi puneţi în funcţiune lampa

Mod de folosire: Lampa funţionează în mod corect la temperatura camerei de 21-26 C° Nu folosiţi în apropierea dispozitivelor de încălzire, a caloriferelor sau echipamentelor de aer condiţionat. Nu expuneţi lampa luminii puternice a soarelui. Această lampă nu este o jucărie!A se utiliza de către copii numai sub supravegherea adulţilor. Pentru încălzirea lămpii este nevoie de o perioadă de 2 ore. Lampa va funcţiona în mod corect după 3 ore de la punere în funcţiune. Lampa a fost proiectată pentru a funcţiona în mod continuu timp de 12 ore în încăperi cu temperatura specificată. Nu turnaţi/puneţi în rezervor nici lichide nici obiecte solide. Orificiul de pe sticlă este necesară din cauza dilataţiei termice. Nu mişcaţi şi nu scuturaţi lampa în timpul funcţionării.Folosiţi lampa numai pe suprafeţe netede şi solide. În timpul funcţionării lampa se încălzeşte. Ţineţi lampa departe de copii şi de animalele de casă. Dacă doriţi să mutaţi lampa pusă în funcţiune anterior, aşteptaţi până lampa se răceşte. Culorile lămpii se pot uza,datorită razelor solare Recipientul cilindric din sticlă conţine apă distilată şi plăcuţe din material plastic argintii Evitaţi contactul lichidului cu pielea sau cu ochii. Contactul lichidului cu ochii sau cu pielea poate cauza o uşoară iritaţie a pielii sau o uşoară înroşire a pielii. Îndepărtaţi lichidul ajuns în ochi cu apă rece abundentă. În cazul contactului cu pielea îndepărtaţi lichidul cu săpun şi apă abundentă. Dacă iritaţia persistă adresaţi-vă medicului. Înghiţirea conţinutului sticlei este interzisă! Dacă se înghite lichidul, adresaţi-vă de îndată medicului! Eliminarea substanţei prin vomă nu este recomandată! Conţinutul sticlei nu reprezintă pericol de foc şi explozie Conţinutul sticlei nu are efect caustic. Nu vărsaţi conţinutul sticlei în sistemul de canalizare Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokuvanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Mobilna lampa. Lampu je moguće priključiti na napon pomoću "flexo" priključka, koji se nalazi na kraju kabla. Y: Ako je spoljni flexibilni kabel oštećen, može je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenu sijalica izvršiti po uputstvu prema priloženoj skici. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstva za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Montaža: 1.Stavite osnovni deo (A) na vodoravnu površinu. 2.Stavite posudu za vodu (B) na osnovni deo. 3.Stavite čep (C) na vrh posude. 4.Stavite utikač u utičnicu i uključite lampu.

Upotreba Lampa funkcioniše na odgovarajući način na sobnoj temperaturi od 21-26 C. Ne koristite lampu u blizini radijatora, peći ili grijalice, odnosno klima uređaja, ne izlagati direktno na sunce. Ova lampa nije dečja igra! Deca je mogu koristiti isključivo pod kontrolom odraslih! Za zagrijavanje lampe potrebno je 2 sata, adekvatni rad počinje 3 sata nakon uključenja. Lampa je projektovana na 12 satni kontinuisani rad, u sobi odgovarajuće temperature. Ne sipajte ni tekućinu, ni čvrsti materijal u rezervoar, otvor na vrhu posude potreban je zbog termodinamičnog raztezanja. Tokom rada ne micati ili tresti lampu. Koristiti na čvrstoj, vodoravnoj podlozi. Tokom rada lampa se grije. Držati daleko od dosega dece ili domaćih životinja. Ukoliko želite ranije uključenu lampu premestiti, dočekajte, dok se ona ne ohladi. Pod uticajem sunčevog zraka boje lampe može da izbledi Tečnost je u staklenoj posudi. Sadržaj staklene posude: destilovana voda I srebrene plastične pločice Izbegavati kontakt tekućine s kožom, ili dospevanje u oko. Kontakt s kožom ili dospevanje u oko može prouzrokovati blago iritovanje, ili rumenenje kože. Tekućinu koja je dospela u oko isprati s mnogo hladne vode. U slučaju kontakta s kožom, operite sa sapunom. U slučaju dodatnih simptoma potražite svog lekara. Zabranjeno progutati sadržinu posude! Ukoliko do toga ipak dođe, odmah potražite lekara! Prisilno povraćanje nije preporučeno! Sadržina posude nije zapaljiva ili eksplozivna U posudi nema nagriznog materijala Sadržinu posude ne sipati u kanalizaciju Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Prijenosno rasvjetno tijelo. Rasvjetno tijelo priključiti na napon moguće je pomoću plosnatog flexo utikača, koji se nalazi na kraju kabla. Y: Ako je vanjski savitljivi kabel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirnate maramice. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. U vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.

Montiranje 1.Postavite temeljni dio (A) na vodoravnu površinu. 2.Postavite posudu za vodu (B) na temeljni dio. 3.Stavite čep (C) na vrh posude. 4.Stavite utikač u utičnicu i uključite lampu.

Uporaba Lampa funkcionira na odgovarajući način na sobnoj temperaturi od 21-26 C. Nemojte koristiti lampu u blizini radijatora, peći ili grijalice, klima uređaja i držite dalje od sunčevih zraka. Ovo rasvjetno tijelo nije dječja igračka! Djeca je mogu koristiti samo pod nadzorom odraslih! Za zagrijavanje lampe potrebno je 2 sata, adekvatnim radom započinje 3 sata nakon uključenja. Lampa je projektirana na 12 sati kontinuiranog rada, u prostoriji odgovarajuće temperature. Ne sipajte niti tekućinu, niti čvrsti materijal u rezervoar, otvor na vrhu posude potreban je zbog termodinamičkog rastezanja. Tijekom rada ne micati ili tresti lampu. Koristite ju na čvrstoj, vodoravnoj podlozi. Tijekom rada lampa se grije. Držati daleko od dohvata djece ili domaćih životinja. Ukoliko želite ranije uključenu lampu premjestiti, pričekajte, dok se ona ohladi. Pod utjecajem sunčevih zraka boje svjetiljke se mogu izblijediti. Tekućina je u staklenoj posudi. Sadržaj posude: destilirana voda i srebrne plastične pločice. Izbjegavati dospijevanje tekućine na kožu, ili u oko. U dodiru s kožom ili dospije u oko može prouzročiti blagu iritaciju, ili rumenilo kože. Tekućinu koja je dospjela u oko isprati s hladnom vodom. U slučaju dodira s kožom, operite mjesto kontakta sapunom. U slučaju dodatnih tegoba potražite svog liječnika. Zabranjeno je progutati sadržaj boce! Ukoliko do toga ipak dođe, odmah potražite liječnika! Prisiljavanje na povraćanje nije preporučljivo! Sadržaj boce nije zapaljiv ili eksploziван U boci nema materijala koji nagriza Sadržaj posude ne ulijevajte u kanalizaciju Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SI - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise. Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Prenosna svetilka Svetilka se lahko priključuje na omrežje s ploskevnim flexo vtikačem, ki se nahaja na koncu omrežnega voda Y: Če se poškoduje zunanji gibki kabel, sme ga zamenjati izključno proizvajalec ali podobno izobraženi strokovnjak. Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile. V primeru spremembe prvič odklopite svetilko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Spremembo žarnic opravite po priloženi sliki. Halogen žarnic ne dotikati z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko cunjo ali žepni prtiček iz papirja Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka Pred čiščenjem izvlecite vtikač. Za čiščenje svetilke ne uporabljajte sredstev za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del

Sestava: 1. Položite temelj (A) na vodoradno površino 2. Položite na temelj steklenico za tekočino (B) 3. Položite pokrov (C) na steklenico 4. Vtaknite priključek in vključite svetilko.

Delovanje: Svetilka ustrezno deluje pri sobni temperaturi od 21. do 26 °C Ne uporabljajte jo v bližini radiatorja ali klima naprave in proč od močne svetlobe sonca Ta-li luč nije igrača! Otroci ga morejo porabiti izključno poleg nadzorja odrasle osebe. Za segretje svetilke sta potrebni dve uri. Popolno delovanje doseženo po 3 urah od vključitve. Svetilka je predvidena za 12 urno neprenehno delovanje v prostoru z ustrezno temperaturo. Rezervoar ne polnite niti s tekočino niti trdnimi snovi, ker je odprtina za zrak na vrhu steklenice namenjena za toplotno dilatacijo V času delovanja svetilke je ne smete premikati ali tresti. Svetilka naj bo na trdni in vodoravni podlagi. Svetilka se v času delovanja greje. Odmaknite jo od otrok in domačih živali Če želite prej vklopljeno svetilko prenesti na drugo mesto, počakajte, da se ohladi Pod vplivom sončnih žarkov lahko barva svetilke pobledi. V stekleni posodi je tekočina. Vsebina posode: destilirana voda in srebrne plastične ploščice. Tekočina ne sme priti v stik s kožo ali v oči. Pri takšnih stikih na koži ali v očeh pride do draženja. Tekočino iz oči odstranite z veliko hladne vode V primeru dotika s kožo tekočino odstranite z veliko milnice. V primeru dolgotrajnih iritacij se obrnite na zdravnika. Prepovedano je pitje vsebine steklenice! Če se tekočina vendar popije, se je potrebno takoj obrniti na zdravnika. Bruhanje ni priporočeno! Vsebina steklenice ni nevarno za požar in eksplozijo! Vsebina stekelenice nima jetkega učinka Vsebine steklenice ne izlivajte v kanalizacijo Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropsikim predpisom (EN 60598)

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Подвижно (мобилно) осветително тяло. Осветителното тяло се включва в захранването чрез един плосък щепсел, който се намира в края на проводника. Y: Повреденият кабел се заменя от производителя, или от специалист. Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата –стойности! При смяна на крушките, първо изключете захранването (издръпнете щепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Смяната на крушката извършете според приложената схема. Не докосвайте с ръцете си халогенните крушка. При хващането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Ако се появят проблеми във връзка с пускане в експлоатация или при функциониране, обърнете се към специалист. Преди чистене издръпнете го от контакта. При чистенето на осветителното тяло, не използвайте прочистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части.

Сглобяване: 1. Поставете основата (А) върху хоризонтална равнина 2. Поставете върху основата складиращата течност бутилка (Б) 3. Поставете капака (В) върху горната част на бутилката 4. Пъхнете щепсела и включете лампата.

Експлоатиране: Лампата работи подходящо при 21-26 градуса стайна температура Не я употребявайте близо до радиатор или климатична инсталация, и държте я далече от силна слънчева светлина. Тази лампа не е детска игра! Деца само с присъствие на възрастен бива да я употребяват. За затопляне на лампата има нужда от 2 часа, съвършеното действие ще настъпва 3 часа след включването й. Лампата е проектирана за 12 часово продължително действие, в помещение с дадена температура. Нито течност, нито твърд материал не налейте в резервоара, намиращия се на горната част на бутилката въздушен отвор е необходим заради разширение на топлина. Не мърдайте и друсайте лампата по време на действие. Експлоатирайте я върху твърда, хоризонтална повърхност. По време на действие лампата се затопля. Дръжте я далече от малки деца и домашни животни. Ако по-рано включената лампа искате да преместите на друго място, изчакайте, докато тя изстива. Под влияние на слънчевата светлина е възможно цветът на лампата да избелее. Съдът, в който се намира течността, е изработен от стъкло. Съдържание: дестилирана вода и сребристи частици от изкуствен материал. Избегнете допира на течността с кожа, очи. Допирът с кожата, с очите може да причинява лека иритация, зачервеене на кожата. Влизащата в очите течност изплакнете с обилна, студена вода. В случай на допир с кожата, измийте я с обилна, сапунена вода. С други оплаквания обърнете се към лекар. Забранено е да се гълта съдържанието на бутилката! Ако течността се гълта, обърнете се незабавно към лекар! Не е препоръчано употреба на повръщателно средство! Съдържанието на бутилката не е пожароопасна и не е взривателна Съдържанието на бутилката не е с разяждащо действие Не излейте съдържанието на бутилката в канавката Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

EE - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. Teisaldatav valgusti. Valgusti saab vooluvõrku ühendada lameda FLEXO-pistikuga, mis on elektrijuhtme otsas. Y: Kui väline painduv juhe on kahjustatud, võib selle välja vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik. Tootes saab kasutada ainult andmeplaadil ja sokli ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe. Lambi vahetamiks lülitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistik välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampe palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidelapiga. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest. Mis tahes probleemide korral paigaldamisel või kasutamisel võtke ühendust elektrikuga. Ühendage seade enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Ärge puhastage lambi korpust puhastusainete või abrasiivsete materjalidega ning vältige elektriliste osade kontakti vedelikega.

Kokkupanemine: 1. Asetage alus (A) tasasele pinnale. 2. Asetage vedelikku sisaldav klaas (B) alusele. 3. Asetage kauss (C) klaasi otsa. 4. Ühendage pistik ja lülitage lamp valgusti sisse.

Kasutamine: Valgusti töötab korrektselt ümbritseval temperatuuril 21 - 26°C Ärge kasutage seda küttekeha või õhukonditsioneeri läheduses, hoidke eemal otsesest päikesevalgusest. Seadet ei tohi anda mänguasjana kasutamiseks lastele alla 14 eluaasta. Valgusti vajab soojenemiseks kahte tundi ning töötab ideaalselt kolm tundi pärast sisse lülitamist. Valgusti on ettenähtud tööaeg töötemperatuuril on kuni 12 tundi. Ärge kallake paaki vedelikke ega tahkeid aineid. Klaasi ülaosas asuv õhuvahe on vajalik, kuna sisu paisub kuumuse mõjul. Töötavat valgustit ei tohi liigutada ega raputada. Kasutage seda stabiilsel ja tasasel pinnal. Töötav valgusti kuumeneb. Hoidke eemale lastest ja lemmikloomadest. Kui soovite juba sisse lülitatud valgustit liigutada, oodake sele jahtumist. Lambi värvus võib regulaarsel kasutamisel tuhmuda. Vedeliku paak on valmistatud klaasist. Klaas sisaldab destilleeritud vett ja hõbedaseks värvitud plastlehti. Vältige nahale ja silma sattumist. Kontakt silmade ja nahaga võib tekitada nahaärritust ja punetust. Vedeliku silma sattumisel loputage silmi rohke külma veega. Vedeliku nahale sattumisel loputage rohke seebi ja veega. Ärrituse püsimisel konsulteerige arstiga. Ärge neelake klaasi sisu. Vedeliku neelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole. Oksendamine ei ole soovitatav. Klaasi sisu ei ole süttiv ega plahvatusohtlik. Klaasi sisu ei ole söövitav. Ärge kallake klaasi sisu juhtmetele. Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Siirrettävä valaisin. Valaisimen voi liittää verkoon litteällä FLEXO pistokkeella, joka on verkkojohtimen lopussa. Y: Jos ulkoinen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja. Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Siinä tapauksessa, jos lamput ovat vaihdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lamppu jäähtyy. Vaihda lamput kuvien mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nenäliinaa koskettamiseen ja asentamiseen. Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Jos sinulla on ongelmia käyttöönoton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan. Ennen puhdistusta ota valaisin pois pistorasiasta. Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisien aineosien päälle.

Kokoonpano: 1. Laita alusta (A) tasaiselle pinnalle 2. Laita nestettä sisältävä lasi (B) alustalle 3. Laita korkki (C) kiinni lasin yläosaan 4. Kytke liitin, ja kytke lamppu päälle.

Käyttö: Valaisin toimii kunnolla huoneenlämmössä 21-26 ° C. Älä käytä lamppua lämmittimen tai ilmastointilaitteen lähellä, ja pidä se pois voimakkaalta auringonvalolta. Laite ei ole lelu! Lapset saavat käyttää sitä vain aikuisten läsnäollessa. Valaisimen lämpiminen kestää 2 tuntia ja ja se alkaa toimia moitteettomasti 3 tunnin kuluttua. Valaisin on suunniteltu 12 tunnin jatkuvaan käyttöön aikaisemmin mainitussa lämpötilassa. Älä tee nestemäisiä eikä kiinteitä aineita säiliöön. Säiliön yläosassa oleva ilmarako tarvitaan lämpölaajenemisen takia. Älä liikuta tai ravista valaisinta käytön aikana. Käytä sitä tukevalla ja tasaisella pinnalla. Valaisin lämpenee käytön aikana. Pidä se poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos haluat siirtää jo päällä olevan valaisimen, odota kunnes se jäähtyy. Auringonvalon takia valaisimen värit saattaa haalistua. Nestesäiliö on valmistettu lasista. Säiliössä on: tislattua vettä, hopeansinisiä muovilevyjä. Vältä nesteen kosketusta ihon ja silmien kanssa. Joutuminen silmiin tai iholle saattaa aiheuttaa lievää ärsytystä ja ihon punaisuutta. Silmiin joutunut neste huuhtele runsaalla kylmällä vedellä. Iholle joutunut neste poista runsaalla vedellä ja saippualla. Jos ärsytys jatkuu, hakeudu lääkärin hoitoon. Älä nauti säiliön sisältöä! Jos nestettä on nielty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Älä oksennuta! Säiliön sisältö ei ole tulipalo- tai räjähdysvaarallista Säiliön sisältö ei ole syövyttävää Älä kaada säiliön sisältöä vieväriin Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LV - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus. Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose. Nešiojamas šviestuvas. Šviestuvas gali būti prijungtas prie tinklo plokščiuoju „FLEXO" kištuku, kurį rasite elektrinio laido gale. Y: Jei išorinis lankstusis kabelis pažeistas, jį pakeisti gali tik gamintojas ar panašios kvalifikacijos elektrikas. Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametrų lentelėje ar ant patrono. Keičiant elektros lemputes, pirma atlaisvinkite šviestuvo įtempimą (ištraukinė maitinimo tinklo kištuką ir palaukite, kol elektros lemputė atvės. Pakeiskite elektros lemputes, kaip parodyta paveikslėlyje. Nelieskite savo rankomis halogeninių lempučių, naudokite minkštą medžiagą ar audinį ir padėkite juos į vietą. Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Jei iškilo problemų dėl paleidimo ar eksploatavimo, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Prieš valydami, atjunkite sujungimo elementą nuo patrono. Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazyvunėmis medžiagomis ir venkite, kad skysčiai neturėtų sąlyčio su elektrinėmis detalėmis.

Komplektas:įtaisams 1. Padėkite pagrindą (A) ant plokščio paviršiaus 2. Ant pagrindo uždėkite skysčio turintį stiklą (B) 3. Ant stiklo viršutinės dalies uždėkite taurę 4. Uždėkite jungiamąją dalį ir įjunkite lempą.

Eksploatavimas: Lempą eksploatuokite kambario temperatūroje nuo 21 iki 26°C Nenaudokite šalia šildytuvo ar oro kondicionierių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Prietaiso negalima duoti žaisti vaikams iki 14 m. amžiaus. Lempai reikia įšilti 2 val. ir ji veikia geriausiai praėjus 3 valandoms įjungus šviestuvą. Lempa skirta 12 val. nuolatiniam eksploatavimui nurodytu temperatūros intervalu. Nepilkite skysčių ir nedėkite kietųjų medžiagų į indą, oro tarpas stiklinėje dalyje reikalingas dėl šilumos išsiplėtimo. Eksploatavimo metu nejudinkite ar nepurtykite lempą. Naudokite ją ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Lempa įšyla eksploatavimo metu. Saugokite nuo mažų vaikų ir gyvūnų. Jei norite perkelti ją įjungtą lempą, palaukite kol ji atvės. Nuolat naudojant lempą, jos spalva gali išblukti. Skysčio indas pagamintas iš stiklo. Stikliniame inde įpilta distiliuoto vandens ir sidabrinės spalvos plastmasinių detalių. Venkite sąlyčio su oda ir akimis. Sąlytis su akimis ir oda gali sukelti švelnų susierzinimą ir raudonumą. Gausiai praplaukite į akis patekusį skystį šaltu vandeniu. Odą, ant kurios pateko skysčio, ištrinkite muilu ir gausiai praplaukite vandeniu. Jei dirginimas išlieka, kreipkitės į gydytoją. Nenurykite stikliniame inde esančio skysčio. Jei nurysite skysčio, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Nerekomenduojama sukelti vėmimo. Stiklinio indo skystis nėra degus ar sprogus Stiklinio indo skystis nėra degus ar šarminis Nepilkite stikliniame inde esančio skysčio į kanalizaciją Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

LT - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus. Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. Pārvietojams gaismeklis Gaismekli var pieslēgt tīklam, izmantojot plakano FLEXO kontaktdakšu, kura ir atrodama elektriskā vada galā. Y: Ja ārējais elastīgais vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēts elektriķis. Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktrozetes tuvumā. Nomainot spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekli no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi. Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnajām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet paredzētajā vietā, izmantojiet mīkstu drāniņu vai salveti. Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzsākšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Pirms tīrīšanas izvelciet spraudni kontaktligzdas. Netīriet gaismekli ar mazgāšanas līdzekļiem vai abrazīviem materiāliem un izvairieties, lai elektriskās daļas nenonāktu kontaktā ar šķidrumu.

Montāža: 1. Novietojiet pamatni (A) uz līdzenas virsmas 2. Novietojiet uz pamatnes glāzi, kas satur šķidrumu (B) 3. Novietojiet tasi (C) uz glāzes 4. Iespraudiet spraudni un ieslēdziet gaismekli.

Darbība: Gaismeklis pienācīgi darbojas pie istabas temperatūras no 21 līdz 26°C Nelietojiet to tuvu apkurei vai gaisa kondicionētājam un aizsargājiet no spēcīgas saules gaismas iedarbības. Aparātu nedrīkst izmantot kā rotaļlietu bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Gaismeklim, lai tas iesiltu, ir nepieciešamas 2 stundas, un gaismeklis perfekti darbojas 3 stundas pēc ieslēgšanas. Gaismeklis ir paredzēts 12 stundu nepārtrauktai darbībai pie norādītās temperatūras. Nelejiet tvertnē šķidras vai cietas vielas; gaisa sprauga glāzes augšpusē ir nepieciešama sakarā ar paplašināšanos siltuma ietekmes rezultātā. Nepārvietojiet vai nekratiet gaismekli tā darbības laikā. Darbiniet to tikai uz stabilas un nolīmeņotas virsmas. Gaismeklis darbības laikā sakarst. Glabāt maziem bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Ja vēlaties pārvietot jau ieslēgtu gaismekli, uzgaidiet, līdz tas atdziest. Gaismekļa krāsa var izbalēt regulāras lietošanas laikā. Šķidruma tvertne ir izgatavota no stikla. Glāzes saturs ir destilēts ūdens un sudrabkrāsas plastmasas loksnes. Izvairīties no saskares ar ādu un acīm. Saskare ar acīm un ādu var izraisīt vieglu kairinājumu un iekaisumu. Acīs nokļuvušo šķidrumu skalojiet ar lielu auksta ūdens daudzumu. Uz ādas nokļuvušo šķidrumu skalojiet ar lielu ūdens daudzumu un mazgājiet ar ziepēm. Apmeklējiet ārstu, ja kairinājums nepāriet. Nenorijiet glāzes saturu. Norīšanas gadījumā steidzami apmeklējiet savu ārstu. Vemšana nav ieteicama. Glāzes saturs nav uzliesmojošs vai sprādzienbīstams Glāzes saturs nav kodīgs Nelejiet glāzes saturu caurulēs Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Переносной светильник. Светильник подключается к электросети при помощи плоской штепсельной вилки, находящейся на конце провода. Y: В том случае, если внешний гибкий кабель получит повреждения, его может заменять только производитель или специалист, имеющий аналогичную квалификацию. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов! При необходимости замены источника света отключите светильник от сети (вытяните из розетки штепсельную вилку) и дождитесь, пока лампа остынет. Замену ламп производите в соответствии с прилагаемой схемой. Не прикасайтесь руками к галогеновым лампам, для того, чтобы из брать в руки и вставлять в гнездо, используйте мягкую тряпку или носовой платок. Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования. В случае возникновения проблем с подключением или с эксплуатацией обращайтесь к специалистам. Перед чисткой светильника вытяните штепсельную вилку из розетки. Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали.

Монтаж: 1. Расположите основу (A) на горизонтальной поверхности 2. Расположите на основе стеклянный резервуар с жидкостью (B) 3. Поместите крышку (C) на верх резервуара 4. Включите штепсельную вилку в розетку и включите светильник.

Эксплуатация: Светильник работает должным образом при комнатной температуре 21–26 °C. Не используйте светильник вблизи отопительного радиатора или кондиционера и держите его вдалеке от солнечного света. Этот осветительный прибор – не игрушка! Дети могут им пользоваться только под надзором взрослых. Прогрев светильника продолжается 2 часа, и светильник начинает идеально работать через 3 часа после включения. Светильник рассчитан на непрерывную работу в течение 12 часов в помещении с указанной температурой воздуха. Не добавляете в резервуар ни жидкости, ни твёрдые добавки – щель в верхней части резервуара предназначена лишь для выхода воздуха при нагревании светильника. Не перемещайте и не трясите светильник пока он работает. Держите работающий светильник на твёрдой горизонтальной поверхности. Во время работы светильник нагревается. Не подпускайте к светильнику маленьких детей и домашних животных. Если вы хотите переставить в другое место ранее включённый светильник, выключите его и дождитесь пока он остынет. Под воздействием солнечного света цвета светильника могут выгореть. Резервуар изготовлен из стекла. Резервуар содержит дистиллированную воду и серебристые пластмассовые пластинки. Избегайте попадания жидкости на кожу и в глаза. В случае попадания жидкости на кожу или в глаза она может вызвать раздражение и покраснение кожи. В случае попадания жидкости в глаза промойте глаза большим количеством воды. В случае попадания жидкости на кожу удалите жидкость при помощи большого количества воды и мыла. В случае возникновения раздражения обратитесь к врачу. Не допускайте попадания содержимого резервуара в пищевод! В том случае, если содержимое резервуара попало в пищевод, немедленно обратитесь к врачу! Не рекомендуется вызывать рвоту! Содержимое резервуара не горюче и не взрывоопасно Содержимое резервуара не едкое Не выливайте содержимое резервуара в канализацию Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

MK - УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување. Производот е наменет за внатрешна употреба. Преносна светилка Светилката може да биде поврзана во мрежата со рамен приклучок ФЛЕКСО којшто се наоѓа на крајот на електричниот кабел. Y: Ако надворешниот флексибилен кабел е оштетен, само производителот или квалификуван електричар може да го замени. Може да се користи само сијалица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот. Во случај на заменување на сијалиците прво олабавете ја светилката (исклучете го мрежниот кабел) и почекајте да се олади сијалицата. Заменете ги сијалиците како што е прикажано на сликата. Не допирајте ги халогените сијалици со раце, употребете мека крпа или марамче да ги придржите и наместите. Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќни настанати како резултат на нестандардно инсталирање и употреба. Доколку имате проблеми да започнете да го користите или да го користите производот, контактирајте со квалификуван електричар. Исклучете го конекторот од приклучокот пред чистење. Не чистете го приклучокот на ламбата со детергенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови.

Составување: 1. Ставете ја основата (A) на рамно ниво 2. Ставете го стаклото коешто содржи течност (B) на основата 3. Ставете го поклопецот (C) врз горниот дел од стаклото 4. Приклучете го конекторот и вклучете ја ламбата.

Функционирање: Ламбата функционира правилно на собна температура од 21 до 26 C° Не користете ја во близина на греалка или климатизер и држете ја подалеку од силна сончева светлина. Оваа направа не смее да се користи како играчка за деца под 14 годишна возраст. Потребни се 2 часа за ламбата да се загрее и совршено да функционира по 3 часа од вклучувањето. Ламбата е направена за непрекинато функционирање за период од 12 часа на одредена температура. Не истурајте течности или цврсти материи во резервоарот, потребна е воздушна празнина на горниот дел од на стаклото поради ширење на топлината. Не поместувајте ја и не тресете ја ламбата додека е вклучена. Ламбата се загрева кога е вклучена. Држете ја подалеку од мали деца и домашни миленици. Ако сакате да ја преместите ламбата додека е вклучена, почекајте да се излади. Бојата на ламбата може да избледи при редовна употреба. Резервоарот за течност е направен од стакло. Составни делови на стаклото се дестилирана вода и сребрени пластични подлоги. Избегнувајте контакт со кожата и очите. Контактот со очите и кожата може да предизвика блага иритација и црвенило. Измијте ја течноста во очите со големо количество ладна вода. Измијте ја течноста на кожата со многу вода и сапун. Јавете се на лекар ако иритацијата не престане. Не голтајте ја содржината на стаклото. Во случај да голтнете од течноста, веднаш јавете се на лекар. Не се препорачува повраќање. Содржината на стаклото не е запалива или експлозивна Содржината на стаклото не е каустична Не истурајте ја содржината на стаклото во одводот Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)

AL - UDHËZIME PËRDORIMI DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRIÇUESE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni skicat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese. Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm. Pajisje ndriçuese e levizshme Pajisja ndriçuese mund të lidhet me rrjetin nëpërmjet spinës së sheshtë FLEXO e cila mund të gjendet në fund të telit elektrik. Y: Nëse kablli fleksibël i jashtëm është i dëmtuar, vetëm prodhuesi ose një inxhinier elektrik i kualifikuar mund ta ndërrojë atë. Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizës mund të përdoren për produktin. Në rastin e zëvendësimit të poçave, më parë shkëputeni nga tensioni pajisjen ndriçuese (hiqni spinën e rrjetit) dhe prisni derisa poçi të ftohet. Zëvendësoni poçat siç tregohet në figurën bashkëngjitur. Mos i prekni me duar poçat halogjenë, përdorni një copë të butë apo pëlhurë të hollë për t'i mbajtur dhe për t'i vendosur në vend. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Nëse do të keni probleme me vënien në punë apo funksionimin, kontaktoni me një inxhinier elektrik të kualifikuar. Shkëputni kordonin nga priza përpara pastrimit. Mos e pastroni abazhurin me detergjentë apo materiale gërryese për të shmangur kontaktin e lëngjeve me pjesët elektrike.

Montimi: 1. Vendosni bazën (A) në një sipërfaqe të sheshtë 2. Vendosni gotën që mban lëngun (B) në bazë 3. Vendosni filxhanin (C) në pjesën e sipërme të gotës 4. Vendoseni në prizë dhe ndizni llambën

Funksionimi: Llamba funksionon siç duhet në temperaturë ambienti nga 21 në 26°C Mos e përdorni pranë një ngrohësi apo kondicioneri, dhe mbajeni larg nga rrezet e forta të diellit. Aparati nuk duhet të përdoret si lodër fëmijësh për fëmijët nën 14 vjeç. Llambës i duhen 2 orë për t'u ngrohur dhe ajo funksionon në mënyrë të përsosur pas ndezjes. Llamba është projektuar për një përdorim të vazhdueshëm prej 12 orësh në një temperaturë të specifikuar. Mos derdhni lëngje apo materiale të ngurta në rezervuar, hapësira e ajrit në pjesën e sipërme të gotës është e nevojshme për shkak të zgjerimit nga ngrohja. Mos e lëvizni apo tundni llambën gjatë përdorimit. Mbajeni në punë në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë. Llamba ngrohet gjatë përdorimit. Mbajeni larg fëmijëve të vegjël dhe kafshëve shtëpiake. Nëse doni të zhvendosni një llambë të ndezur, prisni derisa ajo të ftohet. Ngjyra e llambës mund të dalë gjatë përdorimit të zakonshëm. Rezervuari i lëngut është prej qelqi. Përmbajtja e gotës është ujë i distiluar dhe fletë plastike me ngjyrë argjendi. Shmangni kontaktin me lëkurën dhe sytë. Kontakti me sytë dhe lëkurën mund të shkaktojë acarim të lehtë dhe rubedo. Shpëlajeni lëngun e rënë në sy me ujë të bollshëm. Shpëlajeni lëngun e rënë në lëkurë me ujë të bollshëm e sapun. Bëni një vizitë te mjeku nëse acarim vazhdon. Mos e gëlltitni përmbajtjen e gotës. Në rast se e gëlltitni lëngun, shkoni menjëherë te mjeku. Nuk rekomandohet të villni. Përmbajtja e gotës nuk merr flakë apo shpërthen Përmbajtja e gotës nuk është kaustike Mos e derdhni përmbajtjen e gotës nëpër kanale Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)

BE - ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ! Для вашай бяспекі зманціруйце свяцільню і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папераджальныя тэксты. Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні. Пераносная свяцільня. Свяцільня можа падлучацца да сеткі з дапамогай вілкі з плоскімі штыркамі тыпу FLEXO, якая знаходзіцца на канцы электраправада. Y: Калі знешні гнуткі провад пашкоджаны, замяніць яго можа толькі электрык вытворцы або электрык з такой жа кваліфікацыяй. Толькі крыніца святла з максімальнай выдайнасцю і таго тыпу, што пазначаны на пашпартнай таблічцы і каля электраразеткі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце. У выпадку замены лямпачак перш адключыце свяцільню ад электрасеткі (выньце вілку з электраразеткі) і пачакайце пакуль лямпачка не астыне. Замяніце лямпачкі, як гэта паказана на малюнку, што прыкладаецца. Не кранайцеся рукамі галагенавых лямпачак, каб трымаць іх і ўстаўляць у патрон, карыстайцеся для гэтага мяккай анучкай. Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне. Калі вы маеце праблемы з падключэннем або працай прадукту, звярніцеся да кваліфікаванага электрыка. Перад чысткай выньце вілку з разеткі. Не чысціце прыладу мыючымі сродкамі ці абразіўнымі матэрыяламі і пазбягайце кантакту вадкасцяў з электрычнымі часткамі.

Зборка: 1. Змясціце аснову (A) на роўнай паверхні 2. Змясціце шклянку з вадкасцю (B) на аснову 3. Змясціце накрыўку (C) на шклянку 4. Падлучыце злучальнік і ўключыце лямпу.

Праца: Лямпа працуе належным чынам пры тэмпературы ў пакоі ад 21 да 26°C Не карыстайцесь лямпай побач з награвальнікам ці кандыцыянерам і трымайце здалёк ад яркага сонечнага святла. Прылада не павінна выкарыстоўвацца ў якасці цацкі для дзяцей да 14 год. Каб нагрэцца лямпе патрэбна 2 гадзіны і яна ідэальна працуе праз 3 гадзіны пасля ўключэння. Лямпа можа бесперапынна працаваць 12 гадзін пры пазначаный тэмпературы. Не змяшчайце ў ёмістасці вадкія ці цвёрдыя рэчывы, паветраная праслойка наверсе шклянкі патрэбна з-за гарачыні. Не трэба рухаць ці трэсці лямпу падчас працы. Трымайце яе на трывалай і роўнай паверхні. Падчас працы лямпа награваецца. Не падпускайце блізка да яе дзяцей і хатніх жывёл. Калі вы хочаце пераставіць ужо ўключаную лямпу, пачакайце, пакуль яна астыне. Праз рэгулярнае карыстанне лямпай яе колер можа выцвісці. Ёмістасць для вадкасці зроблена са шкла. У гэтай шклянцы змяшчаецца дыстыляваная вада і пластыкавыя пласціны сярэбранага колеру. Пазбягайце кантакту са скурай і вачыма. Кантакт з вачамі і скурай можа выклікаць невялікае раздражненне і пачырваненне. Калі вадкасць трапіла ў вочы, прамыйце іх вялікай колькасцю халоднай вады. Калі вадкасць трапіла на скуру, прамыйце яе вялікай колькас Не праглынайце змесціва шклянкі. Калі вы праглынулі гэту вадкасць, неадкладна звярніцесь да доктара. Ванітаваць не рэкамендуецца. Змесціва шклянкі не з'яўляецца вогне- ці выбуханебяспечным Змесціва шклянкі не з'яўляецца едкім Не вылівайце змесціва шклянкі ў каналізацыю Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN

MANUAL GLITTER 20161206 40_03-A2.indd 1
2017.04.24. 16:40:20

MANUAL GLITTER 20161206 40

60598)

DK - Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne. Produktet egner sig kun til indendørs brug. Bærbart lysarmatur. Lysarmaturet kan forbindes til netværket med det flade FLEXO-stik, der sidder på enden af den elektriske ledning. Y: Hvis det ydre fleksible kabel er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende kvalificeret elektriker. Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet. Hvis pærerne skal udskiftes, skal du først udløse armaturets spænding (træk stikket ud), og vent indtil pæren er kølet af. Udskift pærerne som vist i figuren. Halogenpærerne må ikke berøres med hånden, du skal bruge en blød klud eller en serviet til at sætte dem på plads. Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Hvis du har problemer med at sætte produktet i drift eller betjeningen, skal du kontakte en kvalificeret elektriker. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring. Lysarmaturet må ikke rengørings med rengøringsmidler eller slibemidler, og undgå at væsker kommer i kontakt med elektriske dele.

Montering: 1. Placer underlaget (A) på et fladt underlag 2. Placer der glas der indeholder væske (B) på underlaget 3. Placer bægeret (C) på toppen af glasset 4. Tilslut stikket, og tænd for lampen.

Drift: Lampen fungerer korrekt ved en rumtemperatur på 21 til 26°C Den må ikke bruges i nærheden af et varmeapparat eller et klimaanlæg, og den skal holdes væk fra kraftigt sollys. Apparatet må ikke bruges som et barns legetøj til børn under 14 år. Det tager lampen 2 timer at varme op, og den fungerer perfekt efter 3 timer når den tændes. Lampen er designet til en kontinuerlig drift på 12 timer ved den angivne temperatur. Der må ikke hældes væske eller faste stoffer i tanken, det er nødvendigt at have et luftmellemrum på toppen af glasset på grund af varmeekspansion. Lampen må ikke flyttes eller rystes under driften. Den skal betjenes på et stabilt og fladt underlag. Lampen varmer op under drift. Den skal holdes væk fra små børn og kæledyr. Hvis du ønsker at flytte en lampe der allerede er tændt, skal du vente til den er afkølet. Lampens farve kan falme ved regelmæssig brug. Væsketanken er lavet af glas. Glassets indhold er destilleret vand og sølvfarvede plastplader. Undgå kontakt med huden og øjnene. Kontakt med øjne og hud kan forårsage let irritation og rubedo. Skyl væske, der er fanget i øjnene med rigelige mængder koldt vand. Skyl væske, der er fanget på huden med rigelige mængder vand og sæbe. Kontakt din læge, hvis irritationen fortsætter. Glassets indhold må ikke indtages. Hvis du har indtaget væsken, skal du kontakte din læge så hurtigt som muligt. Opkastning anbefales ikke. Glassets indhold er ikke brændbart eller eksplosivt Glassets indhold er ikke ætsende Glassets indhold må ikke hældes ind i ledningerne Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Φορητό φωτιστικό. Το φωτιστικό μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο με το επίπεδο βύσμα FLEXO που βρίσκεται στο άκρο του καλωδίου ισχύος. Y: Αν πάθει ζημιά το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή από κατάλληλα πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν. Κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αποσυνδέστε πρώτα το φωτιστικό από την ηλεκτρική παροχή (βγάζοντας το βύσμα από την πρίζα) και περιμένετε να κρυώσει ο λαμπτήρας. Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες, όπως φαίνεται στο συνημμένο διάγραμμα. Μην αγγίζετε τους λαμπτήρες αλογόνου με γυμνά χέρια, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί ή μια χαρτοπετσέτα για να τους πιάσετε. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη θέση σε λειτουργία ή τη λειτουργία, συμβουλευτείτε έναν πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Πριν από τον καθαρισμό βγάλτε το φωτιστικό από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή καθαριστικό για τρίψιμο και προσέξτε να μην πέσει υγρό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση: 1. Τοποθετήστε τη βάση (A) σε ένα οριζόντιο επίπεδο. 2. Τοποθετήστε στη βάση το δοχείο υγρού (B). 3. Τοποθετήστε το πώμα (C) πάνω στο δοχείο. 4. Βάλτε το βύσμα στην πρίζα και ανάψτε το φωτιστικό.

Λειτουργία: Το φωτιστικό λειτουργεί κατάλληλα σε θερμοκρασία δωματίου 21- 26 °C. Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε σώμα καλοριφέρ ή κλιματιστικό και κρατάτε μακριά από τον έντονο ήλιο. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως παιχνίδι από παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών. Για το ζέσταμα του φωτιστικού απαιτούνται 2 ώρες και η τέλεια λειτουργία αρχίζει 3 ώρες μετά την ενεργοποίηση. Το φωτιστικό έχει σχεδιαστεί για 12ωρη συνεχή λειτουργία σε χώρο με την προαναφερόμενη θερμοκρασία. Μην προσθέτετε υγρό ή στερεά ουσία στο δοχείο, το διάκενο αέρα στο επάνω μέρος του δοχείου χρειάζεται για τη θερμοδιαστολή. Μη μετακινείτε και μην τινάζετε το φωτιστικό την ώρα που λειτουργεί. Χρησιμοποιείτε το σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια. Το φωτιστικό ζεσταίνεται όταν λειτουργεί. Κρατάτε το μακριά από μικρά παιδιά και κατοικίδια. Αν θέλετε να τοποθετήσετε αλλού το αναμμένο φωτιστικό, αφήστε το να κρυώσει. Τα χρώματα του φωτιστικού ενδέχεται να ξεθωριάσουν από τον ήλιο. Το δοχείο υγρού είναι από γυαλί. Το δοχείο περιέχει απεσταγμένο νερό και ασημί πλαστικά πλακίδια. Αποφεύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια. Η επαφή με τα μάτια και το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ερεθισμό και κοκκίνισμα. Ξεπλύνετε το υγρό που μπήκε στα μάτια με άφθονο κρύο νερό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ξεπλύνετέ το με άφθονο σαπουνόνερο. Αν ο ερεθισμός επιμένει, συμβουλευθείτε τον γιατρό σας. Μην καταπιείτε το περιεχόμενο του δοχείου. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην προκαλείτε εμετό. Το περιεχόμενο του δοχείου δεν είναι εύφλεκτο και επικίνδυνο. Το περιεχόμενο του δοχείου δεν είναι καυστικό. Μην αδειάζετε το περιεχόμενο του δοχείου στην αποχέτευση. Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი. პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით. მოძრავი სანათური არმატურა სანათი არმატურა შეიძლება შეუერთდეს ქსელს ბრტყელი FLEXO შტეფსელის მეშვეობით, რომელიც ელექტრო სადენის ბოლოზეა. Y: თუ დაზიანებულია გარე ელასტიური სადენი, მისი შეცვლა შეუძლია მხოლოდ მწარმოებელს ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე ელექტრიკოსს. პროდუქტისთვის გამოიყენება მხოლოდ მაქსიმალური მწრამებლობის, აგრეთვე მონაცემთა ფურცელზე და როზეტის გარშემო მითითებული ტიპის სინათლის წყარო. ნათურის გამოცვლისას, პირველ რიგში მოხსენით ლამპის არმატურა ძაბვიდან (გამოაძრეთ ქსელის შტეფსელი) და დაელოდეთ ნათურების გაგრილებას. შეცვალეთ ნათურები, როგორც ეს თანდართულ ნახაზზეა ნაჩვენები. ხელებით ნუ შეეხებით ჰალოგენის ნათურას, გამოიყენეთ რბილი ნაჭერი ან ქსოვილი და მოათავსეთ ისინი თავის ადგილას. მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად. თუ გექნებათ პრობლემები სანათურის ექსპლუატაციაში შეყვანისას ან მუშაობისას, დაუკავშირდით კვალიფიციურ ელექტრიკოსს. გასუფთავებამდე გამორთეთ შემაერთებელი როზეტიდან. არ გაწმინდოთ სანათი არმატურა სარეცხი ან სახეხი საშუალებებით. თავი აარიდეთ ელექტრო ნაწილებზე სითხის მოხვედრას.

აწყობა: 1. მოათავსეთ საყრდენი (A) ბრტყელ დონეზე 2.მოათავსეთ სითხის შემცველი შუშა (B) საყრდენზე 3. მოათავსეთ ფინჯანი (C) შუშის თავზე 4. შეაერთეთ შემაერთებელი (D) და ჩართეთ ლამპა.

მუშაობა: ლამპა კარგად მუშაობს 21-დან 26°C-მდე ოთახის ტემპერატურაზე არ გამოიყენოთ გამათბობელის ან კონდიციონერის ახლოს და მოაცილეთ ძლიერ მზის შუქს. დაუშვებელია აპარატის სათამაშოს სახით გამოყენება 14 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. ლამპას გასათბობად სჭირდება 2 საათი და მუშაობს კარგად ჩართვიდან 3 საათის შემდეგ. ლამპას შეუძლია იმუშაოს უწყვეტად 12 საათის განმავლობაში განსაზღვრულ ტემპერატურაზე. არ ჩაასხათ სითხე და არ ჩაყაროთ მყარი ნივთიერებები ავზში. სიცარიელე შუშის თავზე საჭიროა სითბური გაფართოებისთვის. არ გადაადგილოთ და არ შეარხიოთ ლამპა მუშაობისას. ამუშავეთ ის სტაბილურ და ბრტყელ დონეზე. ლამპა ცხელდება მუშაობისას. მოაშორეთ პატარა ბავშვებს და ცხოველებს. თუ გსურთ უკვე ჩართული ლამპის გადაადგილება, დაელოდეთ მის გაგრილებას. რეგულარული გამოყენების შემთხვევაში ლამპის ფერი შეიძლება გაფერმკრთალდეს. სითხის ავზი შუშისგანაა დამზადებული. შუშის შემცველობას წარმოადგენს გამოხდილი წყალი და ვერცხლისფერ პლასტმასის ფურცლები. თავი აარიდეთ კანსა და თვალებზე შეხებას. თვალებსა და კანზე შეხებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზომიერი გაღიზიანება. თვალებში მოხვედრილი სითხე ამოიბანეთ დიდი რაოდენობის ცივი წყლით. კანზე მოხვედრილი სითხე მოიბანეთ დიდი რაოდენობის წყლითა და საპნით. თუ გაღიზიანება არ შეწყდება, მიმართეთ ექიმს. არ ჩაყლაპოთ შუშის შიგთავსი. ჩაყლაპვის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ მიმართეთ ექიმს. პირღებინება რეკომენდირებული არ არის. შუშის შიგთავსი არ არის აალებადი და ფეთქებადი. შუშის შიგთავსი არ არის კაუსტიკური.. არ დაასხათ შუშის შიგთავსი მილებს თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning. Produktet er kun egnet for innvendig bruk. Bærbart lysarmatur. Monteringen av lysarmaturen kan kobles til nettverket ved den flate FLEXO-pluggen som befinner seg på enden av den elektriske ledningen. Y: Hvis den ytre fleksible ledningen er skadet, kan bare produsenten eller en tilsvarende kvalifisert elektriker bytte den ut. Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskiltet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet. Ved utskifting av pærene, løsne først armaturen (trekk ut støpselet), og vent til pæren er kald. Skift ut pærene, som vist på den vedlagte figuren. Ikke berør halogenpærene med hendene, bruk en myk klut eller et papirtørkle for å holde og sette dem på plass. Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker om du skulle ha problemer med idriftsettelse eller drift. Fjern pluggen fra kontakten fřr rengjřring. Ikke rengjřr lysarmaturen med rengjřringsmiddel eller slipende materialer og unngå at vćske kommer i kontakt med elektriske deler.

Montasje: 1: Plasser basen (A) på ett flatt plan. 2: Plasser glassbeholderen med vćske (B) på sokkelen. 3: Plasser koppen (C) på glasset. 4. Sett inn kontaktpluggen og skru på lampen.

Bruk: Lampen fungerer som den skal ved en romtemperatur på 21 til 26 °C Ikke bruk nćr en ovn eller klimaanlegg, og hold den vekk fra direkte sollys. Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år. Lampen varmes opp i lřpet av to timer og fungerer perfekt tre timer etter at den er slått på. Lampen er konstruert for å brukes kontinuerlig i 12 timer når brukt under de spesifiserte temperaturene. Ikke hell vćske eller faste stoffer i tanken. Et luftrom på toppen av glasset er nřdvendig for varmeekspansjon. Ikke flytt eller rist lampen når påslått. Bruk den på en stabil og flat overflate. Lampen blir varm når påslått. Hold den vekk fra småbarn og dyr. Hvis du vil flytte lampen når påslått, må du fřrst vente til den er nedkjřlt. Fargen på lampen kan falme ved regelmessig bruk. Vćskebeholderen er laget av glass. Innholdet i glassbeholderen er destilert vann og sřlvfargede plastikkflak. Unngå kontakt med hud og řyne. Kontakt med řyne og hud kan forårsake mild irritasjon og rubedo. Skyll vćske fra řynene med store mengder vann og såpe. Kontakt legen din hvis irritasjon vedvarer. Ikke svelg innholdet i glassbeholderen. Hvis du skulle komme til å svelge vćsken, må du oppsřke legen din med en gang. Det anbefales ikke å kaste opp. Innholdet i glassbeholderen er ikke brennbart eller eksplosivt Innholdet i glassbeholderen er ikke kaustisk Ikke hell innholdet i glassbeholderen i ledningsrřr Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze. Il prodotto è adatto solamente all'uso interno. Apparecchio di illuminazione portatile. L'apparecchio di illuminazione può essere collegato alla rete mediante la spina piatta FLEXO che si trova all'estremità del cavo elettrico. "Y: se il cavo flessibile esterno è danneggiato, solo il produttore o un elettricista analogamente qualificato può sostituirlo. " Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalampada. Per sostituire le lampadine, prima di tutto scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine alogene: utilizzare un panno o un fazzoletto per afferrarle e posizionarle. Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. In caso di problemi di messa in funzione o di funzionamento, contattare un elettricista qualificato. Prima di eseguire la pulizia, estrarre la spina dalla presa. Non pulire l'apparecchio d'illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare il contatto tra liquidi e parti elettriche.

Montaggio: 1. Collocare la base (A) su una superficie piana. 2. Posizionare il recipiente di vetro contenente il liquido (B) sulla base. 3. Posizionare la coppa (C) sopra al recipiente di vetro. 4. Inserire la spina e accendere la lampada.

Utilizzo: La lampada funziona correttamente a una temperatura ambiente compresa tra 21 e 26°C Non utilizzare accanto a un riscaldatore o condizionatore d'aria e tenere lontano dalla luce solare forte. L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni. La lampada si riscalda dopo 2 ore e funziona perfettamente dopo 3 ore dall'accensione. La lampada è progettata per funzionare con continuità per 12 ore alla temperatura specificata. Non versare liquidi o materiali solidi nel serbatoio, l'apertura per l'aria nella parte superiore del vetro è necessaria a causa delle dilatazioni termiche. Non spostare né scuotere la lampada durante l'utilizzo e utilizzarla su una superficie piana e stabile. La lampada si riscalda durante l'utilizzo. Tenere lontano da bambini e animali domestici. Se si desidera spostare la lampada dopo averla accesa, attendere che si raffreddi. Durante l'utilizzo regolare il colore della lampada potrebbe sbiadirsi. Il serbatoio del liquido è realizzato in vetro e contiene acqua distillata e fogli di plastica di colore argento. Evitare il contatto con cute e occhi. Il contatto con occhi e cute può causare una blanda irritazione e arrossamento. Rimuovere il liquido dagli occhi sciacquando con abbondante acqua fredda. Rimuovere il liquido dalla cute con abbondante acqua e sapone. Se l'irritazione persiste, consultare il proprio medico. Non ingerire il contenuto del recipiente di vetro. In caso di ingestione del fluido, consultare immediatamente il proprio medico. Si sconsiglia di indurre il vomito. Il contenuto del recipiente di vetro non è infiammabile né esplosivo. Il contenuto del recipiente di vetro non è caustico. Non versare il contenuto del recipiente di vetro nelle condutture. Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande. Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning. Bärbar armatur. Armaturen kan anslutas till nätverket med den platta FLEXO-pluggen som finns i änden av den elektriska kabeln. Y: Om den yttre flexibla kabeln är skadad får endast tillverkaren eller en liknande kvalificerad elektriker byta ut den. Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på dataplåten och runt uttaget kan användas för produkten. Vid ersättning av lamporna ska armaturen först kopplas bort från ström (dra ur kontakten). Vänta därefter tills lampan har svalnat. Byt ut glödlampor som visas i den bifogade figuren. Rör inte halogenlamporna med händerna. Använd en mjuk trasa eller en servett för att hålla och sätta dem på plats. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard. Om du har problem med idrifttagning, kontakta en behörig elektriker. Före rengöring dra stickproppen ut från sockelkopplingen. Vid rengöring av lyktkroppen använda inte rengörings- eller skurmedel. Undvika att komma vätska på elektriska komponenterna.

Montering 1. Lägga grunden (A) på horisontell ytan 2. Lägga vätskabehållaren (B) på grunden 3. Lägga mössan (C) på taket av behållaren. 4. Sticka proppen in och slå lyktan till.

Verksamhet: Lyktan är vid rumstemperaturen av 21-26°C rätt i drift. Använda lyktkropparna inte i närhet av radiator eller luftkonditionering och hålla fjärran från starkt solljuse. Apparaten får inte användas som leksak för barn under 14 år. För att uppvärma lampan krävs minst 2 timmar och 3 timmar efter tändning skall riktig verksamheten inträffa. Lyktan är planerade för oavbruten verksamhet av 12 timmar i given rumstemperaturen. Fylla inte vätska eller fasta ämnen i behållaren och luftgapet på taket är nödvändigt för värmeutvidgning. Röra inte lyktan under verksamheten. Bedriva på horisontell ytan. Under verksamheten skall lyktan sig uppvärma. Hålla fjärran från barn och husdjur. Om du vill förlägga satt på lyktan då vänta att kallna. Under solljusets inverkan kan färger av lyktan falna. Vätskabehållaren är gjord av glas. Innehåll av glaset: destillerat vatten och silverfärgada blad av syntetiskt material. Undvika att beröra vätskan med hud och ögon. Beröring med hud och ögon kan förorsaka mild irritation på huden. Ta vätskan bort som har berört med ögon med hjälp av rymlig kallt vatten. Om vätskan har kommit på huden då ta bort med hjälp av såppigt vattnet. För vidare irritations klagan vända sig till läkaren. Att svälja innehåll av glaset är förbjuden! Ifall vätskan har sväljts då vända sig till läkaren omedelbar! Kräkning är inte rekommenderad! Innehåll av glaset är varken eldfarligt eller explosivt. Innehåll av glaset är inte brännandet. Fylla inte innehållet av glaset i kanalen Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın. Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur. Portatif lamba armatürü Lamba, elektrik telinin ucunda bulabileceğiniz FLEXO fişi ile şebekeye bağlanabilir. Y: Dıştaki bükülgen kablo hasar gördüyse, sadece üretici ya da benzer şekilde kalifiye olan bir elektrikçi onu değiştirebilir. Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir. Ampulleri değiştirirken, ilk önce lambanın gerilim bağlantısını kesin (ana şalteri kapatın) ve ampul soğuyuncaya kadar bekleyin. Ampulleri, ekli şekilde gösterildiği gibi değiştirin. Halojen lambalara çıplak ellerinizle dokunmayın, onları tutmak ve yerlerine yerleştirmek için yumuşak bir bez kullanın. Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır. Çalıştırmaya başlama ya da çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorununuz varsa, kalifiye bir elektrikçi ile görüşün. Temizlemeden önce konnektörün soket ile bağlantısını kesin. Işık bağlantısını deterjan veya aşındırıcı maddeler ile temizlemeyin ve sıvıların elektrikli kısımlarla temas etmemesini sağlayın.

Kurulum: 1. Tabanı (A) düz biz zemin üzerine yerleştirin 2. Tabanın üzerine sıvı içeren camı (B) yerleştirin 3. Kabı (C) camın üzerine yerleştirin 4. Konnektörü prize takın ve lambayı açın.
Kullanım: Lamba, 21 ile 26° arasındaki oda sıcaklığında düzgün çalışır. Isıtıcı veya klima yakınında kullanmayın ve kuvvetli güneş ışığından uzak tutun. Cihaz, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir çocuk oyuncağı olarak kullanılmamalıdır. Lambanın ısınması için 2 saate ihtiyacı vardır ve açıldıktan 3 saat sonra mükemmel şekilde çalışır. Lamba, belirtilen sıcaklıkta aralıksız 12 saat çalışmak için tasarlanmıştır. Tankın içine sıvı veya katı maddeler dökmeyiniz, camın üzerindeki hava boşluğu ısı genleşmesi sebebiyle gereklidir. Kullanım sırasında lambayı hareket ettirmeyiniz veya sallamayınız. Sabit ve düz bir zemin üzerinde kullanınız. Kullanım sırasında lamba ısınır. Küçük çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutunuz. Zaten açık olan lambanın yerini değiştirmek istiyorsanız, soğumasını bekleyin. Devamlı kullanım sırasında lambanın rengi solabilir. Sıvı tankı camdan yapılmıştır. Camın içindekiler saf su ve gümüş renkli plastik levhalardır. Deri ve gözlerle temasından kaçının. Gözler ve deri ile temas, hafif tahriş ve kızarıklığa neden olabilir. Gözlere kaçan sıvıyı bol soğuk su ile yıkayın. Deriye temas eden sıvıyı bol su ve sabun ile yıkayın. Tahriş devam ederse doktora başvurun. Camın içindekileri yutmayın. Sıvıyı yutmanız halinde acil olarak doktora başvurun. Kusmak tavsiye edilmez. Camın içeriği yanıcı veya patlayıcı değildir Camın içeriği yakıcı değildir Camın içeriğini elektrik kanallarına dökmeyin. Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın. Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. Daşınan çıraq Çıraq naqilin sonunda yerləşən yastı ştepsel vilkası vasitəsi ilə elektirk şəbəkəsinə qoşulur. Y: Xarici elastik naqil zədələndiyi halda onu yalnız istehsalçı və ya analoji kvalifikasiyaya malik olan mütəxəssis dəyişdirə bilər. Yalnız gücü və növü texniki məlumat cədvəlində və patronların yaxınlığında göstərilmiş işıq mənbələrindən istifadə edin. Lampaların əvəzlənməsi zərurəti yarananda çırağı şəbəkədən ayırın (ştepsel vilkasının rozetkadan çıxarın) və lampanın soyumasını gözləyin. Lampanı əlavə olunmuş cizgiyə müvafiq olaraq dəyişin. Halogen lampalarına əl ilə toxunmayın. Onları ələ götürmək və oyuğa yerləşdirmək üçün yumşaq parça və ya salfetdən istifadə edin. İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır. Qoşulma və ya istismarla əlaqəli problemlər yarananda müxətəssisə müraciət edin. Çırağın təmizlənməsindən əvvəl ştepsel vilkasını rozetkadan çıxarın. Çırağı yuyucu və cilalayıcı maddələr ilə təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayenin daxil olmasına yol verməyin.

Montaj: 1. (A) dayağını yastı səth üzərinə yerləşdirin. 2. Dayaq üzərində tərkibində maye olan şüşə qabı (B) yerləşdirin. 3. (C) fincanını şüşə qabın üzərinə qoyun 4. Ştepsel vilkasını rozetkaya taxın və çırağı yandırın.

İstismar: Çıraq 21–26 °C. otaq temperaturunda lazımi qaydada işləyir. Çırağı istilik radiatoru və ya kondisionerin yanında istifadə etməyin və onu gün işığından üzaq yerdə saxlayın. Bu çıraq 14 yaşı tamam olmamış uşaqlar tərəfindən uşaq oyuncağı kimi istifadə olunmamalıdır. Çırağın isinməsi 2 saat ərzində davam edir və çıraq yandırıldıqdan 3 saat sonra ideal işləməyə başlayır. Çıraq göstərilmiş hava temperaturu olan otaqda 12 saat ərzində fasiləsiz işləmək üçün nəzərdə tutulub. Qaba nə maye, nə də bərk əlavələr əlavə etməyin - qabın yuxarı hissəsində olan dəlik istilik genişlənməsi üçün zəruridir. Çıraq işləyən zamanı onu daşımayın və silkələməyin. Çırağı bərk ufüqi səth üzərində istismar edin İstismar zamanı çıraq qızır. Çırağı körpələr və ev heyvanlarından uzaq yerdə saxlayın. Əgər artıq yandırılmış çırağı başqa bir yerə qoymaq istəyirsinizsə onu sondürün və onun soyumasını gözləyin. Müntəzəm istifadə zamanı çırağın rəngi sola bilər. Maye qabı şüşədən hazırlanıb. Qab distillə olunmuş su və gümüşü rəngli plastik listlərdən ibarətdir. Mayenin dəriyə və gözə düşməsinə yol verməyin. Maye dəriyə və ya gözlərə düşərsə o dərinin azacıq qıcıqlanması və qızarmasına səbəb ola bilər. Maye gözə düşərsə gözlərinizi bolluca su ilə yuyun. Maye dəriyə düşərsə mayeni coxlu və bolluca sabunla yuyub təmizləyin. Qıcıqlanma davam edərsə həkimə müraciət edin. Qabın tərkibindəkiləri udmayın! Qabın tərkibindəkiləri udduğunuz halda dərhal həkimə müraciət edin! Özünü qusdurmaq tövsiyə olunmur! Qabın tərkibi alovlanmur və partlayış təhlükəsi törətmir. Qabın tərkibi aşındırıcı deyil Qabın tərkibini kanalizasiyaya atmayın Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja. Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru. Prenosivo rasvjetno tijelo. Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu pljosnatim FLEXO utikačem koji se nalazi na kraju električne žice. Y: Ako je vanjski fleksibilni kabl oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač ili slično kvalificiran električar. Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla. U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i pričekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Ne dodirujte rukama halogene sijalice, koristite meku tkaninu ili maramicu da ih držite i stavite na mjesto. Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Ako budete imali bilo kakvih problema sa uključivanjem ili funkcioniranjem proizvoda, kontaktirajte kvalificiranog električara. Isključite priključak iz utičnice prije čišćenja. Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

Sklapanje: 1. Postavite postolje (A) na ravnu podlogu 2. Postavite staklenu posudu sa tekućinom (B) na postolje 3. Postavite poklopac (C) na vrh staklene posude 4. Stavite utikač u utičnicu i uključite lampu.

Način rada: Lampa ispravno radi na sobnoj temperaturi od 21 do 26°C Nemojte je koristiti u blizinu grijnog tijela ili klima uređaja, i držite je zaklonjenu od jake sunčeve svjetlosti. Aparat se ne smije koristiti kao dječija igračka za djecu mlađu od 14 godina. Lampi je potrebno 2 sata za zagrijavanje, a idealno radi nakon 3 sata od uključivanja. Lampa je konstruirana za neprekidan rad od 12 sati na definiranoj temperaturi. Nemojte sipati tekućinu ili čvrste tvari u posudu, praznina ispunjena zrakom na vrhu stakla neophodna je zbog širenja zbog vrućine. Nemojte pomjerati ili tresti lampu kad je u upotrebi. Rukujte lampom na stabilnoj i ravnoj podlozi. Tokom rada lampa se zagrijava. Držite je dalje od male djece i kućnih ljubimaca. Ukoliko želite premjestiti već uključenu lampu, sačekajte dok se ohladi. Boja lampe može izblijediti tokom redovne upotrebe. Posuda za tekućinu napravljena je od stakla. Sastojci stakla su destilirana voda i plastični listovi srebrne boje. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Kontakt s očima i kožom može izazvati blagu iritaciju i rubedo. Isperite tekućinu koja je dospjela u oči sa dosta hladne vode. Isperite tekućinu koja je dospjla na kožu sa dosta vode i sapuna. Ako iritacija potraje, posjetite ljekara. Ne smijete progutati sastojke stakla. U slučaju gutanja tekućine, hitno potražite ljekara. Povraćanje se ne preporučuje. Sadržaj stakla nije zapaljiv niti eksplozivan Sadržaj stakla ne nagriza Ne izlivajte sadržaj iz staklene posude u vodovodne cijevi Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER! Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser. D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen. Drobare Beliichtungskierper. De Beliichtungskierper ka mam flaache Flexostecker um Enn vum Netzkabel un d'Stroumnetz ugeschloss ginn. Y: Sollt de baussechte flexibele Kabel beschiedegt sinn, dann däerf nëmmen den Hiersteller oder en ähnlech qualifizéierten Elektriker en ersetzen. Nëmmen eng Liichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabsschëld a ronderëm de Sockelen ugin ass, ka fir d'Produkt benotzt ginn. Am Fall, wou d'Biren ersat musse ginn, trennt fir d'éischt de Stroum vum Beliichtungskierper (zéit den Haaptstecker) a waart, bis d'Bir ofgekillt ass. Ersetzt d'Bire wéi op der ugehaangener Ofbildung ugewisen. Beréiert d'Halogenbiren net mat Ären Hänn, benotzt en doucet Duch oder e Stoff, fir se ze halen an anzesetzen. Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn. Sollt Dir Problemer mat der Installatioun oder dem Betrib vum Produkt hunn, da kontaktéiert w. e. g. e qualifizéierten Elektriker. Trennt virum Botze de Stecker vum Sockel. Botzt de Beliichtungskierper net mat Botz- oder Scheuermëttel a vermeit, datt d'Elektrodeeler mat Waasser a Beréierung kommen.

Zesummesetzen: 1. Placéiert d'Basis (A) op eng flaach Oplag 2. Placéiert d'Glas mat der Flëssegkeet (B) op d'Basis 3. Placéiert d'Kap (C) uewen op d'Glas 4. Stiecht de Stecker an a schalt d'Luucht an.

Betrib: D'Luucht funktionéiert uerdnungsgeméiss bei enger Raumtemperatur vun 21 bis 26 °C Benotzt se net nobäi vun enger Heizung oder enger Klimaanlag a setzt se kengem staarke Sonneliicht aus. Den Apparat däerf net als Spillgezei fir e Kand ënner 14 Joer benotzt ginn. D'Luucht brauch 2 Stonne fir opzewiermen a funktionéiert 3 Stonnen nom Aschalten perfekt. D'Luucht gouf fir e stännege Betrib vun 12 Stonne bei der spezifizéierter Temperatur entworf. Schëtt keng Flëssegkeet oder fest Material an den Tank, d'Loftblos uewen am Glas ass noutwenneg fir d'Hëtztexpansioun. Beweegt oder schëddelt d'Luucht net, wa se am Betrib ass. Bedreift se op enger stabiler a flaacher Oplag. D'Luucht erhëtzt sech därbaants dem Betrib. Haalt se vu klenge Kanner an Hausdéieren ewech. Wann Dir déi schonn ageschalt Luucht ëmstelle wëllt, da waart bis se ofgekillt ass. D'Faarf vun der Luucht kann bei regelméisseger Benotzung verblatzen. De Flëssegkeetstank besteet aus Glas. Den Inhalt vum Glas ass distilléiert Waasser a sëlwerfaarwe Plastikschnëppselen. Aen- an Hautkontakt vermeiden. Kontakt mat Aen an Haut kann eng liicht Irritatioun oder en Ausschlag verursaachen. An d'Ae gelaangt Flëssegkeet mat vill kalem Waasser ausspullen. Op d'Haut gelaangt Flëssegkeet mat vill Waasser a Seef botzen. Kontaktéiert Ären Dokter, wann d'Irritatioun bestoe bleift. Den Inhalt vum Glas net verschlécken. Wann Dir d'Flëssegkeet verschléckt, da kontaktéiert direkt Ären Dokter. Erbrieche gëtt net empfuelen. Den Inhalt vum Glas ass net entflaambar oder explosiv Den Inhalt vum Glas ass net ätzend Den Inhalt vum Glas net an den Offloss schëdden Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Draagbare lamparmatuur. De armatuur kan met de zich aan het uiteinde van het snoer bevindende FLEXO stekker aangesloten worden op het netwerk Y: Als de externe flexibele kabel beschadigd raakt dient deze te worden vervangen door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd expert. Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaatje en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt! Als de lampen verwisseld worden, zorg dat de spanning van het armatuur af (trek de netwerkstekker uit het contact) en wacht tot de lamp afgekoeld is. Verwissel de lamp volgens het bijgevoegde diagram. Raak de halogeenlampen niet met de hand aan, gebruik bij het vastpakken en plaatsen een zachte doek of een papieren zakdoekje. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Bij problemen aangaande installatie en gebruik, raadpleeg een expert. Trek de stekker uit de lamp voor het schoonmaken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen voor het reinigen van de lamp en vermijd dat vloeistof binnen kan dringen in de electrische onderdelen.

Assemblage: 1. Zet de voetplaat (A) op een horizontaal vlak 2. Zet het vloeistofreservoir (B) op de voetplaat 3. Plaats de dop (C) op de top van het glas 4. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de lamp aan.

Gebruik: De lamp werkt naar behoren bij kamertemperaturen tussen 21 en 26 °C Niet gebruiken in de buurt van een verwarming of airconditioning, en niet in intens zonlicht plaatsen De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Voor het opwarmen van de lamp is 2 uur nodig, na 3 uur is de werking van de lamp optimaal. De lamp is ontwikkeld voor gebruik gedurende 12 uur achter elkaar, bij de aangegeven temperatuur. Geen vloeistof of vaste stoffen in het reservoir gieten, de luchtopening bovenaan het glas is noodzakelijk voor de hittewerking. De lamp mag niet worden bewogen of geschud tijdens gebruik. Zet hem op een vaste en vlakke ondergrond. De lamp warmt op tijdens gebruik. Houd kleine kinderen en huisdieren uit de buurt van de lamp. Als een eerder ingeschakelde lamp verplaatst dient te worden, wacht tot deze is afgekoeld. De kleuren van de lamp kunnen vervagen als gevolg van daglicht. Het reservoir is gemaakt van glas. De inhoud van de het glas: gedestilleerd water en zilverkleurige kunstofplaatjes. Vermijd contact met de huid en ogen. Contact met ogen en huid kan lichte irritatie of uitslag oproepen. Als er vloeistof in het oog terechtkomt, het oog met veel water schoonspoelen. In geval van contact met de huid, deze goed wassen met ruim water en zeep. Bij aanhoudende irritatieklachten dient een arts te worden geconsulteerd. De inhoud van het glas mag niet worden ingeslikt. Als er vloeistof wordt ingeslikt, roep dan de hulp in van een dokter. Overgeven wordt afgeraden! De inhoud van het glas is niet brandgevaarlijk of explosief Het glas bevat geen bijtende substantie De inhoud van het glas mag niet in de riolering worden gegoten Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598). .

GD - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS! Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh. Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh. Feistiú solais iniompartha. Is féidir an feistiú solais a cheangail den líonra leis an bplocóid phlánach FLEXO atá le fáil ag ceann na sreanga leictrí. Y: Má bhíonn an cábla solúbtha lasmuigh damáiste, ní fhéadfar ach an táirgeoir nó leictreoir atá cáilithe ar an dóigh chéanna é a mhalartú. Ní féidir foinse solais a úsáid don táirge ach ceann ar fheidhmíocht uasta den chineál atá léirithe ar an bpláta sonraí thart timpeall an tsoicéid. I gcás go mbeadh na bolgáin á n-athrú scaoil an feistiú lampa ó theannas ar dtús (tarraing amach an phlocóid phríomhlíonra), agus fán go mbeidh an bolgán fionnuar. Athraigh na bolgáin mar atá léirithe san fhíor atá ceangailte. Ná cuir do lámha ar na bolgáin halaigin, úsáid ceirt bhog nó ciarsúr páipéir chun iad a choinneáil ina n-ionad. Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach. Má bhíonn aon fhadhb agat agus an feistiú solais á chur i bhfeidhm agat, déan teagmháil le leictreoir cáilithe. Bain an ceangaltóir as an soicéad roimh a ghlanadh. Ná glan an feistiú solais le glantaigh ná le hábhair scríobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha.

Cóimeáil: 1. Cuir an bonn (A) ar dhromchla cothrom 2. Cuir an ghloine choimeádta leachta (B) ar an mbonn 3. Cuir an cupán (C) ar bharr na gloine 4. Plugáil isteach an ceangaltóir, agus las an lampa.

Oibriú: Oibríonn an lampa mar is ceart ag teocht an tseomra 21 to 26°C Ná húsáid é gar do théitheoir ná gar do ghléas aerchóirithe, agus coimeád é ar shiúl ó thréansolas gréine . Ná húsáidtear an fearas mar bhréagán leanaí do leanaí faoi bhun 14 bliana d'aois. Teastaíonn 2 uair chun an lampa a théamh, agus oibreoidh sé go foirfe 3 huaire i ndiaidh a lasta. Tá an lampa deartha le haghaidh oibriú leanúnach 12 uair ag an teocht shonraithe. Ná doirt leacht ná ábhar soladach isteach sa tanc, tá an aerbhearna in uachtar na gloine riachtanach mar gheall ar leathnú teasa. Ná bog ná croith an lampa agus é á oibriú. Oibrigh é ar dhromchla cothrom seasmhach. Bíonn an lampa á téamh agus é ag oibriú. Coimeád é ar shiúl ó leanaí óga agus ó pheataí. Más maith leat an lampa a bhogadh agus é lasta cheana féin, fán go bhfuaraí sé. Féadfar dath an lampa a théigean le linn úsáid rialta. Tá an tanc leachta déanta as gloine. Is é atá sa ghloine ná uisce driogtha agus leatháin phlaisteacha ar dhath an airgid. Seachain teagmháil leis an gcraiceann agus leis na súile. D'fhéadfadh greannú éadrom agus éiritéime a bheith mar thoradh ar theagmháil leis na súile agus leis an gcraiceann. Sruthlaigh aon leacht a chuaigh sna súile amach le neart uisce fuair. Sruthlaigh aon leacht a chuaigh ar an gcraiceann amach le neart uisce fuair. Tabhair cuairt ar dhochtúir má leanann an greannú ar aghaidh. Ná slog a bhfuil sa ghloine. I gcás go slogfá an sreabhán, tabhair cuairt ar dhochtúir go práinneach. Ní mholtar urlacan. Níl a bhfuil sa ghloine inadhainte ná pléascach Níl a bhfuil sa ghloine loisceach Ná doirt a bhfuil sa ghloine isteach i seolphíobáin Cloíonn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI! Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum. Varan hentar aðeins til notkunar innandyra. Hreyfanlegt ljósastæði. Ljósastæðið má tengja við rafmagn með flötu FLEXO klónni sem má finna á enda rafmagnssnúrunnar. Y: Ef ytri sveigjanlegi kapallinn er skemmdur má aðeins framleiðandinn eða rafvirki með svipaða fagmenntun skipta um hann. Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og í kring um innstunguna. Ef skipta á um perur skal fyrst taka rafmagn af ljósastæðinu (taka rafmagnskló úr sambandi) og bíða þangað til peran hefur kólnað. Skiptu um perurnar eins og sýnt er á meðfylgjandi mynd. Ekki snerta halógenperurnar með höndunum, notaðu mjúka tusku eða bréf til að halda þeim og setja þær á sinn stað. Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tenginga og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti. Ef vandamál koma upp við uppsetningu eða notkun vörunnar skaltu hafa samband við rafvirkja. Taktu úr sambandi við rafmagn fyrir þrif. Ekki þrífa ljósastæðið með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við rafhluta vörunnar.

Samsetning: 1. Settu undirstöðuna (A) á flatt yfirborð 2. Settu glerið með vökvanum (B) á grunninn 3. Settu málið (C) efst á glerið 4. Tengdu klóna og kveiktu á ljósinu.

Notkun: Lampinn virkar vel við herbergishita á bilinu 21 til 26°C Ekki nota hann nærri hitara eða loftræstingu og ekki hafa hann í sterku sólarljósi. Ekki má nota búnaðinn sem leikfang fyrir börn undir 14 ára aldri. Lampinn þarf 2 klukkustundir til að hita sig upp og virkar fullkomlega 3 klukkustundum eftir að kveikt hefur verið á honum. Lampinn er hannaður til samfelldrar notkunar í 12 klukkustundir við tilgreint hitastig. Ekki hella vökva eða föstum efnum í geyminn, loftopið efst á glerinu er nauðsynlegt vegna hitaþans. Ekki færa eða hrista lampann í notkun. Notaðu á stöðugu og sléttu yfirborði. Lampinn hitnar við notkun. Haltu honum fjarri litlum börnum og gæludýrum. Ef þú vilt færa lampa, sem búið er að kveikja á, skaltu slökkva á lampanum og bíða þangað til hann hefur kólnað. Litur lampans kann að dofna við reglulega notkun. Vökvageymirinn er gerður úr gleri. Innihald glersins er eimað vatn og silfurlitaðar plastþynnur. Forðastu snertingu við húð og augu. Snerting við augu og húð getur valdið mildri ertingu og kláða. Skolaðu vökva, sem borist hefur í augu, með miklu köldu vatni. Skolaðu vökva, sem borist hefur á húð, með miklu vatni og sápu. Leitaðu læknis ef ertingin hverfur ekki. Ekki gleypa innihald glersins. Ef þú tekur inn vökvann skaltu leita strax til læknis. Uppköst eru ekki ráðlögð. Innihald glersins er hvorki eldfimt né sprengifimt Innihald glersins er ekki ætandi Ekki hella innihaldi glersins í leiðslur Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència. Aquest producte només és adequat per a interiors. Làmpada portàtil. La làmpada es pot connectar a la xarxa elèctrica mitjançant l'endoll pla FLEXO que hi ha l'extrem del cable elèctric. Y: En cas que el cable flexible extern estigui malmès, només el podrà substituir el fabricant o un lampista amb una qualificació similar. Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'alt rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endoll. Si cal canviar les bombetes, primer desconnecti el portalàmpades (desconnecti l'endoll de la xarxa) i esperi que la bombeta s'hagi refredat. Canviï les bombetes tal com es mostra al dibuix. No toqui els llums halogens amb les mans, utilitzi un tros de roba o un mocador per subjectar-los i col·locar-los al seu lloc. El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. Si té problemes amb la instal·lació o el funcionament del producte, si us plau, posi's en contacte amb un lampista qualificat. Desconnecti el cable de l'endoll abans de netejar. No netegi la làmpada amb detergents ni materials abrasius i eviti el contacte de líquids amb les parts elèctriques.

Muntatge: 1. Posi la base (A) en sobre una superfície plana 2. Posi el vidre que conté el líquid (B) sobre la base 3. Posi el "barret" (C) sobre el vidre 4. Endolli el connector i encengui la làmpada.

Funcionament: La làmpada funciona correctament en habitacions on la temperatura oscil·la entre 21 i 26°C. No la col·loqui a prop d'estufes o aires condicionats ni l'exposi a llum solar intensa. Aquesta aparell no s'ha de considerar una joguina per a menors de 14 anys. La làmpada necessita 2 hores per escalfar-se i funciona perfectament després de 3 hores d'haver-la encès. La làmpada està dissenyada per un ús ininterromput de 12 hores a la temperatura especificada. No aboqui líquids ni materials sòlids dins el recipient, el buit d'aire que hi ha al capdamunt del vidre és imprescindible per l'expansió calorífica. No mogui ni sacsegi la làmpada mentre estigui encesa. Posi-la sobre una superfície plana i estable. La làmpada s'escalfa mentre està encesa. Mantingui-la allunyada d'infants i animals de companyia. Si vol canviar-la de lloc, però ja l'ha encès, esperi fins que es refredi. El color de la làmpada pot atenuar-se amb l'ús habitual. El recipient del líquid és de vidre. Conté aigua destil·lada i làmines de plàstic de color platejat. Eviti el contacte amb la pell i els ulls. El contacte amb els ulls i la pell pot causar una lleugera irritació i vermellor. Esbandeixi el líquid dels ulls amb aigua freda abundant. Esbandeixi el líquid de la pell amb aigua abundant i sabó. Consulti al seu metge si la irritació persisteix. No s'empassi el contingut del recipient de vidre. Si l'ingereix, vagi al metge urgentment. No es recomana vomitar. El contingut del recipient de vidre no és inflamable ni explosiu El contingut del recipient de vidre no és càustic No aboqui el contingut del recipient de vidre a les canonades de desaigüe. Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA' FITTING TAD-DAWL! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija. Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq ġewwa biss. Fitting tad-dawl jista' jinġarr. Il-fitting tad-dawl jista' jiġi kkonnettjat man-netwerk bi plagg ċatt FLEXO li jinsab fit-tarf tal-wajer tal-elettriku. Y: Jekk il-kejbil flessibli ta' barra huwa bil-ħsara, il-produttur biss jew electrician kwalifikat simili jista' jibdlu. Sorsi ta' dawl ta' prestazzjoni massima biss u tat-tip indikat fil-pjanċa tad-dejta u madwar is-sokit jistgħu jintużaw għall-prodott. Fil-każ ta' bdil ta' bozoz, l-ewwel ħoll il-fitting tal-lampa mit-tensjoni (iġbed il-plagg tal-mains), u stenna sakemm il-bozza tiksaħ. Ibdel il-bozza kif jidher fil-figura mehmuża. Tmissx b'idejk il-bozoz aloġeni, uża biċċa drapp ratba jew tissue biex iżżommhom u tpoġġihom f'posthom. Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard. Jekk ikollok xi problemi biex tibda tħaddem jew matul it-tħaddim, ikkuntattja electrician kwalifikat. Skonnettja l-konnekter mis-sokit qabel it-tindif. Tnaddafx il-fitting tad-dawl bid-deterġenti jew materjali li joborxu u evita kuntatt ta' likwidi ma' partijiet elettriċi.

Muntaġġ: 1. Poġġi l-bażi (A) fuq post ċatt. 2. Poġġi t-tazza bil-likwidi (B) fuq il-bażi. 3. Poġġi l-kikkra (C) fuq il-wiċċ tat-tazza 4. Ipplaggja l-konnettur u ixgħel il-lampa.

Tħaddim: Il-lampa taħdem sewwa f'termperatura tal-kamra minn 21 sa 26°C. Tużahiex qrib ħiter jew air conditioner, u żommha 'il bogħod mid-dawl tax-xemx qawwi.. L-apparat ma għandux jintuża bħala ġugarell għal tfal taħt l-14-il sena. Il-lampa trid saghtejn biex tisħon, u taħdem perfettament wara tlitt sigħat wara li tinxtegħel. Il-lampa hija maħsuba għal tħaddim kontinwu ta' 12-il siegħa f'temperatura speċifikata. Tferrax likwidu jew affarijiet solidi fit-tank, it-toqba tal-arja fil-wiċċ tat-tazza hija neċessarja minħabba l-espansjoni mis-sħana. Iċċaqlaqx u ixxejjirx l-lampa matul it-tħaddim. Ħaddem fuq livell stabbli u ċatt. Il-lampa tisħon matul it-tħaddim. Żommha 'il bogħod minn tfal żgħar u annimali domestiċi. Jekk trid iċċaqlaq il-lampa diġa' mixgħula, stenna sakemm tibred. Il-kulur tal-lampa jista' jiċċara matul użu regolari. It-tank tal-likwidu huwa magħmul mill-ħġieġ. Il-kontenut tal-ħġieġ huwa ilma distillat u folji tal-plastik kulur il-fidda. Evita l-kuntatt mal-ġilda u mal-għajnejn. Kuntatt mal-għajnejn u mal-ġilda jista' jikkawża irritazzjoni ħafifa u rubedo. Neħħi l-likwidu mill-għajnejn b'ħafna ilma kiesaħ. Neħħi l-likwidu mill-ġilda b'ħafna ilma u sapun. Jekk tippersisti l-irritazzjoni ara lit-tabib. Tiblax il-kontenut tal-ħġieġa. F'każ li tibla' l-fluwidu, ara lit-tabib b'urġenza. Mhux rakkomandat rimettar. Il-kontenut tal-ħġieġa ma jaqbadx jew jisplodi. Il-kontenut tal-ħġieġa mhuwiex kawstiku Tferrax il-kontenut tal-ħġieġ fil-conduits Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)

MN - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja. Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru. Prenosivo rasvjetno tijelo. Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu pomoću pljosnatog FLEXO utikača koji se nalazi na kraju električne žice. Y: Ako je spoljni fleksibilni kabl oštećen, jedino proizvođač ili za to kvalifikovan električar može da ga zamijeni. Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla. U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i sačekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Nemojte golim rukama dodirivati halogene sijalice, koristite meku krpu ili papirnu maramicu da ih držite i stavite na svoje mjesto. Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Ukoliko biste imali bilo kakvih problema kod uključivanja ili funkcionisanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovanog električara. Isključite priključak iz utičnice prije čišćenja. Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.

Sklapanje: 1. Postavite postolje (A) na ravnu podlogu 2. Postavite staklenu posudu sa tečnošću (b) na postolje 3. Postavite poklopac (C) na vrh staklene posude 4. Uvucite utikač u utičnicu i uključite lampu.

Način rada: Lampa pravilno radi na sobnoj temperaturi od 21 do 26°C Nemojte da je koristite blizu grijalice ili klima uređaja, i držite je dalje od jake sunčeve svjetlosti. Ovo rasvjetno tijelo ne smiju koristiti djeca mlađa od 14 godina kao dječju igračku. Lampi treba 2 sata da se zagrije, a idealno radi nakon 3 sata od paljenja. Lampa je dizajnirana za neprekidan rad od 12 sati na definisanoj temperaturi. Nemojte sipati tečnost ili čvrste tvari u posudu, vazdušni otvor na vrhu stakla neophodan je zbog pregrijavanja. Nemojte pomjerati ili tresti lampu kad je u upotrebi. Rukujte lampom na stabilnoj i ravnoj podlozi. Lampa se zagrijava tokom rada. Držite je podalje od male djece i kućnih ljubimaca. Ako želite da premjestite već upaljenu lampu, sačekajte dok se ohladi. Boja lampe može da blijedi tokom upotrebe. Posuda za tečnost napravljena je od stakla. Sastojci stakla su destilovana voda i plastični listovi srebrne boje. Izbjegavajte kontakt sa kožom i očima. Kontakt sa očima i kožom može da izazove blagu iritaciju i rubedo. Isperite tečnost koja je zahvatila oči sa dosta hladne vode. Isperite tečnost koja je zahvatila kožu sa dosta vode i sapuna. Posjetite doktora ako iritacija potraje. Nemojte gutati sastojke stakla. U slučaju da progutate tečnost, odmah potražite doktora. Povraćanje nije preporučljivo. Sadržaj stakla nije zapaljiv ili eksplozivan Sadržaj stakla ne nagriza Nemojte izlivati sadržaj iz staklene posude u odvode Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN (60598)

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ: ՁԵՐ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՄՈՆՏԱԺՈՒՄՆ ՈՒ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ ԴՆԵԼԸ ՀԻՄՆՎԱԾ Է ՆՇՎԱԾ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐԻ ՎՐԱ: ՊԱՀՊԱՆԵ՛Ք ԱՅՍ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐԸ: ՀԱՄԵՄԱՏԵ՛Ք ԱՊՐԱՆՔՈՒՄ, ՏԵՂԵԿԱՏՎԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻԿՈՒՄ և ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒՄ ՆԵՐԿԱՅԱՑՎԱԾ ՏՎՅԱԼՆԵՐԸ և ՊԱՀՊԱՆԵ՛Ք ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱԿԱՆ ՏԵՔՍՏԵՐԸ: ԱՊՐԱՆՔԸ ՀԱՐՄԱՐ Է ՄԻԱՅՆ ՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ: ԴՅՈՒՐԱՇԱՐԺ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԼԱՄՊՆԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆՀՈՍԱՆՔԻՆԷՄԻԱՑՎՈՒՄԼԱՐԻԾԱՅՐՈՒՄԳՏՆՎՈՂԿԱՊԱԿՑՄԱՆ ՀՈՂԱԿՑՎԱԾ (FLEXO) ԽՐՈՑԻ ՄԻՋՈՑՈՎ: Y: ԵԹԵ ԱՐՏԱՔԻՆ ՃԿՈՒՆ ԼԱՐԸ ՎՆԱՍՎԻ, ԱՊԱ ԱՅՆ ՊԵՏՔ Է ՓՈԽԻ ՄԻԱՅՆ ԱՐՏԱԴՐՈՂԸ ԿԱՄ ՆՈՒՅՆԱՏԻՊ ՈՐԱԿԱՎՈՐՈՒՄ ՈՒՆԵՑՈՂ ՄԱՍՆԱԳԵՏ-ԷԼԵԿՏՐԻԿԸ: ՕԳՏԱԳՈՐԾԵ՛Ք ՄԻԱՅՆ ԼՈՒՅՍԻ ԱՅՆՊԻՍԻ ԱՂԲՅՈՒՐՆԵՐ, ՈՐՈՆՑ ՀԶՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ՈՒ ՏԵՍԱԿԸ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄ ԵՆ ԲՆԻԿՆԵՐԻ ՎԱՀԱՆԻՆ և ԴՐԱՆՑ ՄՈՏ ՆՇՎԱԾԻՆ: ԼՈՒՅՍԻ ԱՂԲՅՈՒՐԻ ՓՈԽԱՐԻՆՄԱՆ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹՅԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ ԱՆՋԱՏԵ՛Ք ԼԱՄՊԸ ՀՈՍԱՆՔԻՑ (ՀԵՌԱՑՐԵ՛Ք ԽՐՈՑԸ ՎԱՐԴԱԿԻՑ) և ՍՊԱՍԵ՛Ք, ՄԻՆՉև ԼԱՄՊԸ ՍԱՌՉԻ: ԼԱՄՊԵՐԻ ՓՈԽԱՐԻՆՈՒՄԸ ԿԱՏԱՐԵՔ ԿՑՎԱԾ ՍԽԵՄԱՅԻՆ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆ: ՁԵՌՔԵՐՈՎ ՄԻ՛ ԴԻՊՉԵՔ ՀԱԼՈԳԵՆԱՅԻՆ ԼԱՄՊԵՐԻՆ, և ՈՐՊԵՍԶԻ ԴՐԱՆՔ ՁԵՌՔՈՎ ՎԵՐՑՆԵՔ և ԴՆԵՔ ԻՐԵՆՑ ԲՆԻԿԻ ՄԵՋ, ՕԳՏԱԳՈՐԾԵ՛Ք ՓԱՓՈՒԿ ԿՏՈՐ ԿԱՄ ԹԱՇԿԻՆԱԿ: ԱՐՏԱԴՐՈՂԸ ՉԻ ԿՐՈՒՄ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՍԽԱԼ ՄԻԱՑՄԱՆ և ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԵՏևԱՆՔՈՎ ԱՌԱՋԱՑԱԾ ՊԱՏԱՀԱԿԱՆ ՎՆԱՍՎԱԾՔՆԵՐԻ և ԽԱՓԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ: ՄԻԱՑՄԱՆ ԿԱՄ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԵՏ ԽՆԴԻՐՆԵՐ ԱՌԱՋԱՆԱԼՈՒ ԴԵՊՔՈՒՄ ԴԻՄԵՔ ՄԱՍՆԱԳԵՏ-ԷԼԵԿՏՐԻԿԻՆ: ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ ՀՈՍԱՆՔԻ ՎԱՐԴԱԿԻՑ ՀԱՆԵ՛Ք ԴՐԱ ԵՐԿԺԱՆԻՆ: ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՄԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵ՛Ք ԼՎԱՑՈՂ ԿԱՄ ՀԱՐՈՂ ՄԻՋՈՑՆԵՐ և ՄԻ՛ ԹՈՂԵՔ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՄԱՍԵՐԻ ՄԵՋ ՀԵՂՈՒԿԻ ՆԵՐԹԱՓԱՆՑՈՒՄ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՆԱ:

ՀԱՎԱՔՈՒՄԸ՝ 1. ՏԵՂԱԴՐԵՔ ՀԻՄՔԸ (A) ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ՄԱԿԵՐԵՍԻՆ 2. ՀԻՄՔԻ ՎՐԱ ՏԵՂԱԴՐԵՔ ՀԵՂՈՒԿՈՎ ԼԻ ՊԱՀՈՑԸ (B) 3. ՏԵՂԱՎՈՐԵՔ ԿԱՓԱՐԻՉԸ (C) ՊԱՀՈՑԻ ԲԵՐԱՆԻՆ 4. ՏԵՂԱԴՐԵ՛Ք ԼԱՄՊԻ ԵՐԿԺԱՆԻՆ ՎԱՐԴԱԿԻ ՄԵՋ և ՄԻԱՑՐԵ՛Ք ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ:

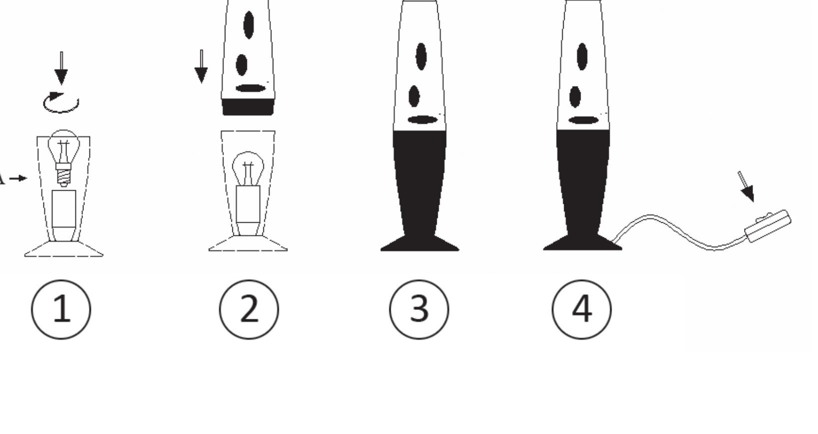
ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄԸ՝ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ ՊԱՏՇԱՃ ԱՇԽԱՏՈՒՄ Է 21–26 °C ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆՈՒՄ ՄԻ՛ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵՔ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ ՋԵՌՈՒՑԻՉԻ ԿԱՄ ՕԴԱՓՈԽԻՉԻ ՄՈՏԱԿԱՅՔՈՒՄ և ՀԵՌՈՒ ՊԱՀԵՔ ԱՅՆ ԱՐևԻ ԼՈՒՅՍԻՑ: ԱՅՍ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ ԽԱՂԱԼԻՔ ՉԷ: ՄԻՆՉև 14 ՏԱՐԵԿԱՆ ԵՐԵԽԱՆԵՐԸ ԴՐԱՆԻՑ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ՕԳՏՎԵԼ ՄԻԱՅՆ ՄԵԾԵՐԻ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՄԲ: ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՏԱՔԱՑՈՒՄԸ Է ՏևՈՒՄ Է 2 ԺԱՄ, և ԱՅՆ ՍԿՍՈՒՄ Է ԻԴԵԱԼԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԵԼ ՄԻԱՑՈՒՄԻՑ 3 ԺԱՄ ԱՆՑ: ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ ՀԱՇՎԱՐԿՎԱԾ Է ՆՇՎԱԾ ՕԴԻ ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆՈՎ ՏԱՐԱԾՔՈՒՄ ՕՐԱԿԱՆ 12 ԺԱՄՅԱ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԱՄԱՐ: ՄԻ ԱՎԵԼԱՑՐԵ՛Ք ՊԱՀՈՑԻ ՄԵՋ ՀԵՂՈՒԿ, ՊԻՆԴ ՀԱՎԵԼՈՒՄՆԵՐ. ՊԱՀՈՑԻ ՎԵՐԻՆ ՄԱՍՈՒՄ ԵՂԱԾ ԱՆՑՔԸ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ Է ՄԻԱՅՆ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ՏԱՔԱՑՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ ՕԴԻ ԴՈՒՐՍՄՂՄԱՆ ՀԱՄԱՐ: "ՄԻ՛ ՏԵՂԱՓՈԽԵՔ ՈՒ ՄԻ՛ ԹԱՓԱՀԱՐԵՔ ՍԱՐՔԸ, ԵՐԲ ԱՅՆ ՄԻԱՑՎԱԾ Է: ՊԱՀԵ՛Ք ԱՇԽԱՏՈՂ ԼԱՄՊԸ ԱՄՈՒՐ ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ՄԱԿԵՐԵՍԻՆ: ՊԱՀԵ՛Ք ԱՇԽԱՏՈՂ ԼԱՄՊԸ ԱՄՈՒՐ ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ՄԱԿԵՐԵՍԻՆ:" ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԸ ՏԱՔԱՆՈՒՄ Է: ՄԻ՛ ԹՈՂԵՔ ԴՐԱ ՄՈՏ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻՆ ԿԱՄ ԸՆՏԱՆԻ ԿԵՆԴԱՆԻՆԵՐԻՆ: ՊԱՀԵ՛Ք ԱՇԽԱՏՈՂ ԼԱՄՊԸ ԱՄՈՒՐ ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ ՄԱԿԵՐԵՍԻՆ: ԵԹԵ ՈՒԶՈՒՄ ԵՔ ՄԻԱՑՎԱԾ ՍԱՐՔԸ ՏԵՂԱՓՈԽԵԼ ՈՒՐԻՇ ՏԵՂ, ԱՊԱ ԱՆՋԱՏԵՔ ԱՅՆ և ՍՊԱՍԵՔ ՄԻՆՉև ՍԱՌՉԻ: ԱՐևԻ ԼՈՒՅՍԻ ԱԶԴԵՑՈՒԹՅԱՆ ՏԱԿ ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԻ ԳՈՒՅՆԵՐԸ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԱՅՐՎԵԼ: ՀԵՂՈՒԿԻ ՊԱՀՈՑԸ ՊԱՏՐԱՍՏՎԱԾ Է ԱՊԱԿՈՒՑ: ԱՅՆ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒՄ Է ԴԻՍՏԻԼԱՑՎԱԾ ՋՈՒՐ և ԱՐԾԱԹԱԳՈՒՅՆ ՊԼԱՍՏՄԱՍԵ ԹԻԹԵՂԻԿՆԵՐ: ԽՈՒՍԱՓԵ՛Ք ՀԵՂՈՒԿԸ ՄԱՇԿԻ ՎՐԱ ԿԱՄ ԱՉՔԻ ՄԵՋ ԹԱՓԵԼՈՒՑ: ՆՄԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ ԱՅՆ ԿԱՐՈՂ Է ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ ԳՐԳՌՈՒՄ և ՄԱՇԿԻ ԿԱՐՄՐՈՒԹՅՈՒՆ: ԱՉՔԵՐԻ ՄԵՋ ԱՆՑՆԵԼՈՒ ԴԵՊՔՈՒՄ ԱՉՔԵՐԸ ԼՎԱՑԵ՛Ք ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՄԲ ՋՐՈՎ: ՄԱՇԿԻ ՎՐԱ ԹԱՓԵԼՈՒ ԴԵՊՔՈՒՄ ՀԵՌԱՑՐԵ՛Ք ՀԵՂՈՒԿԸ ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՄԲ ՋՐԻ և ՕՃԱՌԻ ՕԳՆՈՒԹՅԱՄԲ: ԳՐԳՌՈՒՄ ԱՌԱՋԱՆԱԼՈՒ ԴԵՊՔՈՒՄ ԴԻՄԵ՛Ք ԲԺՇԿԻՆ: ՄԻ՛ ԹՈՂԵՔ ՊԱՀՈՑԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱՆՑՆԻ ՍՏԱՄՈՔՍԻ ՄԵՋ: ՆՄԱՆ ԴԵՊՔՈՒՄ ԱՆՄԻՋԱՊԵՍ ԴԻՄԵ՛Ք ԲԺՇԿԻ: ԽՈՐՀՈՒՐԴ ՉԻ ՏՐՎՈՒՄ ՓՍԽՈՒՄ ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ: ՊԱՀՈՑԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ԴՅՈՒՐԱՎԱՌ և ՊԱՅԹՅՈՒՆԱՎՏԱՆԳ ՉԷ: ՊԱՀՈՑԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ԹՈՒՆԱՎՈՐ ՉԷ ՄԻ՛ ԼՑՐԵՔ ՊԱՀՈՑԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ ՍԱՆՀԱՆԳՈՒՅՑԻ ՄԵՋ: ՄԵՐ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԸ ԲՈԼՈՐ ԴԵՊՔԵՐՈՒՄ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄ Է ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ՍՏԱՆԴԱՐՏՆԵՐԻՆ: (EN 60598)

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso. O produto é adequado apenas para utilização interior. Acessório de iluminação portátil. O acessório de iluminação pode ser ligado à rede pela ficha FLEXO plana que se encontra na extremidade do fio elétrico. Y: Se o cabo flexível exterior estiver danificado, apenas o produtor ou um eletricista com qualificações similares o poderá trocar. Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máximo desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada. No caso de substituição das lâmpadas, primeiro corte a ligação da tensão ao acessório do candeeiro (tire a ficha de fornecimento) e espere até a lâmpada arrefecer. Substitua as lâmpadas como se mostra na figura em anexo. Não toque com as suas mãos nas lâmpadas de halogénio, utilize um pano macio ou um tecido para as segurar e colocar no sítio. O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais. Se tiver problemas com a colocação em funcionamento ou operação, contacte um eletricista qualificado. Desligue o conector da tomada antes de limpar. Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças elétricas.

Montagem: 1. Coloque a base (A) numa superfície plana 2. Coloque o líquido com vidro (B) na base 3. Coloque a taça (C) na parte superior do vidro 4. Insira o conector e ligue o candeeiro.

Operação: O candeeiro funciona corretamente a uma temperatura ambiente de 21 a 26 °C Não o utilize próximo de um aquecedor ou ar condicionado, e mantenha-o afastado da luz solar forte. O aparelho não pode ser usado como um brinquedo por crianças com menos de 14 anos de idade. O candeeiro necessita de 2 horas para aquecer e funciona perfeitamente passadas 3 horas após ser ligado. O candeeiro está concebido para um funcionamento seguido de 12 horas à temperatura especificada. Não derrame líquidos ou matérias sólidas no depósito, o espaço com ar na parte superior do vidro necessário devido à expansão do calor. Não mova nem agite o candeeiro durante o funcionamento. Utilize-o numa superfície estável e plana. O candeeiro aquece durante o funcionamento. Mantenha-o afastado de crianças pequenas e animais. Se pretender mudar de sítio o candeeiro já aceso, espere até este arrefecer. A cor do candeeiro pode esvanecer durante a utilização regular. O depósito de líquido é feito de vidro. Os conteúdos do vidro são água destilada e folhas de plástico prateadas. Evite o contacto com a pele e os olhos. O contacto com os olhos e a pele pode provocar irritação ligeira e rubor. Enxagúe o líquido nos olhos com água morna corrente. Enxagúe líquido na pele com água corrente e sabão. Consulte o seu médico se a irritação persistir. Não ingira o conteúdo do vidro. Em caso de ingestão do líquido, consulte o seu médico urgentemente. Não é recomendável o vómito. O conteúdo do vidro não é inflamável ou explosivo O conteúdo do vidro não é cáustico Não derrame o conteúdo do vidro em esgotos Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia. El producto debe ser utilizado en el interior. Luminaria móvil. La luminaria puede ser conectada a la red con el enchufe flexo que se halla al cabo del cable de alimentación. Y: Si el cable exterior flexible se deteriora, sólo el fabricante o un especialista cualificado puede cambiarlo. Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipoy de potencia indicados sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos. Para cambiar las bombillas, primero hay que cortar la tensión de alimentación de a luminaria (quitar el enchufe de la red) y esperar que la bombilla se enfríe. El cambio de las bombillas se debe realizar según las instrucciones de la figura. No toque de la mano las bombillas halógenas, utilice un trapo o un pañuelo de papel. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes. En caso de problemas relacionados con la instalación o el funcionamiento, contacte a un especialista. Antes de limpiar, quite el cable del enchufe. Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y evite que un líquido pase sobre los componentes eléctricos.

Montaje 1. Ponga el fondo sobre una superficie horizontal (A) 2. Ponga el vidrio contenedor de líquido sobre el fondo (B) 3. Ponga el tapón (C) encima del vidrio 4. Ponga el cable en el enchufe y encienda la lámpara

Funcionamiento La lámpara funciona correctamente con la temperatura ambiental de 21-26 grados. No utilice cerce de un radiador o un aparato de aire acondicionado y no exponga al sol fuerte La luminaria no es un juego para niños. Los niños pueden utilizarla solo bajo la vigilancia de adultos. Para el calentamiento de la lámpara se necesita 2 horas, el funcionamiento correcto comienza 3 horas después de estar encendida. La lámpara puede funcionar durante 12 horas sin parar en un local con la temperatura indicada. No derrame líquido o materias sólidas en el contenedor, la abertura sobre el vidrio es necesario para la dilatación térmica. No mueva y no sacuda la lámpara durante su funcionamiento. Para su funcionamiento necesita una superficie estable horizontal. Durante el funcionamiento, la lámpara se calienta. Mantenga lejos de los niños pequeños y de los animales. Si quiere desplazar una lámpara ya montada hay que esperar que se enfrie. Bajo el efecto del sol, los colores de la lámpara pueden desteñirse. El contenedor de líquido es de vidrio. El contenido del vidrio: agua destilada y placas plásticas de color plata. Evite el contacto del líquido con la piel y con los ojos. El contacto con la piel o con los ojos puede provocar una irritación y enrojecimiento. En caso de contacto hay que lavar los ojos con abundante agua fría. En caso de contacto con la piel, hay que limpiarla con agua abundante y jabón. Contacte al médico en caso de otros problemas de irritación. Está prohibido tragar el líquido. En este caso hay que contactar enseguida al médico. No hay que hacer vomitar al paciente. El contenido del vidrio no es inflamable o explosivo. El contenido del vidrio no es corrosivo No derrame el líquido a los canales. Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)